THE ESL REPORT

Department of Education, Employment and Training

Victoria, 1998

Department of
Education, Employment and Training

State Government
of Victoria

ESL
LOTE, ESL & Multicultural Education Branch

Preface

This report presents:

- information collected from the census of students from language backgrounds other than English conducted in all government schools in August 1998;
- new arrivals data for the period 1 November 1997 to 31 October 1998;
- information collected from the English as a Second Language (ESL) Survey completed in June 1998 by all schools in receipt of ESL Index funding and/or Multicultural Education Aide funding in their 1998 school global budgets;
- interpreting and translating data for 1998.

The first section provides broad data relating to students from language backgrounds other than English and information on support provided to schools which sets the context for the following two sections.

The second section provides information on ESL provision for newly arrived students in intensive ESL settings.

The third section provides information on ESL provision for students from language backgrounds other than English in mainstream schools.

This report is also published online and is available at:
www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/eannu.htm together with previous reports.

List of Tables and Figures

CONTENTS

Introduction

In 1998, 131,919 students in government schools (approximately 25 per cent) were from language backgrounds other than English. Of these, 3,502 were newly arrived in Australia. More than 70 languages were spoken in their homes.

A student is defined as having a language background other than English if either the student or one or both parents were born in a non-English speaking country. The term 'language background other than English' is considered to relate to both cultural and linguistic aspects of students' backgrounds. Of this broad group, approximately 32 per cent met the criteria for English as a Second Language (ESL) index funding, that is, English was not the main language spoken at home and they had been enrolled in an Australian school for less than 7 years.

Extending services to government school students for whom English is a second language was a Victorian Government priority in 1998. Included in these services was the provision of specific ESL programs aimed to improve the educational opportunities and outcomes of these students. The ESL support provided includes:

- ESL for newly arrived students in intensive programs
- ESL support for students in mainstream schools.

Data Collection

In order to maintain accurate statistical records on students for whom English is a second language for planning and funding purposes and for State and Commonwealth accountability requirements, the Department collects the following data:

Language Background Other Than English Census

This census provides detailed information on students from language backgrounds other than English who are enrolled in government schools in Victoria. The census is completed by all schools in August each year. ESL Index Funding for the following year is based on this census.

New Arrivals Data Collection

The Department collects data on newly arrived students twice a year in accordance with Commonwealth requirements.

ESL Survey

The ESL survey, conducted annually in June by the ESL Section, of the LOTE, ESL and Multicultural Education Branch, seeks information from all schools in receipt of ESL Index Funding and provides a profile of student types and information on ESL programs operating in government schools.

Students' Language Backgrounds

Figure 1 below is based on data collected from the Language Background Other Than English student census and shows the percentage distribution of the main language spoken in the homes of students from language backgrounds other than English.

Vietnamese 6%
Turkish 4%
Arabic 4%
Greek 4%
(Chinese) Cantonese 3%
English 48%
Macedonian (Slavonic) 3%
(Chinese) Mandarin 2%
Serbian 2%
Spanish 2%
Italian 1%
Khmer 1%
Croatian 1%
Other Languages 19%
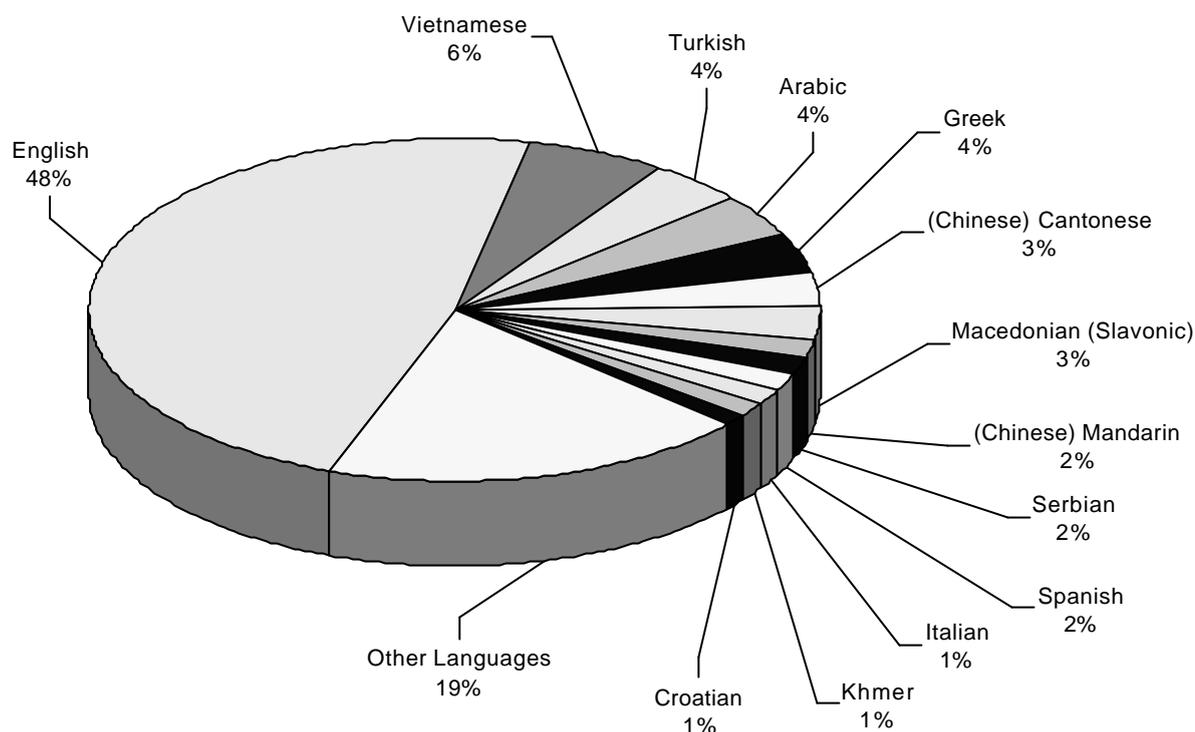
Figure 1   Main language spoken in the homes of students from language backgrounds other than English in government schools, Victoria, 1998.

Support Services for Students from Language Backgrounds other than English

The provision of appropriate ESL programs for students from language backgrounds other than English is a key strategy in the Department's overall literacy goal of ensuring that every child leaving school is numerate, and able to read, write and spell at an appropriate level. Proficiency in English is a prerequisite for effective participation in Australian society and is a key factor in accessing the range of services available. With almost 25 per cent of the population being from a language background other than English, the provision of appropriate English as a Second Language (ESL) programs in Victorian government schools is an essential element of our education system.

LOTE, ESL and Multicultural Education Branch

The ESL Section of the LOTE, ESL and Multicultural Education Branch coordinates and provides services to support students and families from language backgrounds other than English and aims to support schools improve the access of these students to a high-quality education.

Support for New Arrivals

English language schools and centres

In the government sector, newly-arrived primary and secondary students from language backgrounds other than English are able to attend an intensive English language program to prepare them for mainstream schooling. While the programs cater mainly for permanent residents, some students who are temporary residents are able to enrol. In 1998 the New Arrivals Program was delivered principally through three English language schools, ten English language centres, the Geelong English Language Program and the Shepparton New Arrivals Program. Students are enrolled in the full-time program for between six to twelve months, and are taught English within the context of the key learning areas. The intensive programs are structured to promote smooth transition into mainstream schools. Students can enrol directly into the English language schools or centres, or they can be referred by a school or organisation. Enrolment enquiries should be made at the English language school or centre closest to where the student is living. Refer to Appendix 1 for a listing of all English language schools and centres, including contact details.

Outposting program

Sometimes newly-arrived primary students are unable to travel long distances to attend intensive ESL programs. Where there are significant numbers of these students enrolled in one school or in a cluster of schools, teachers from English language schools and centres may be outposted to a primary school or cluster to provide an intensive English program. The visiting teacher component of the outposting program provides targeted support to new arrival students in schools in the outer-metropolitan area.

Isolated ESL student support

ESL support is available through the Isolated ESL Student Support Program for eligible new arrival students in isolated settings and country areas who require ESL support. A combination of mentor training and short term funding is available to schools to support these students.

New arrivals kit

Schools in country and outer metropolitan areas where isolated new arrival students enrol can borrow a selection of appropriate resources on request. Kits are available on long-term loan for both primary and secondary students. The kits and advice about their use can be obtained from the ESL project officers at the Languages and Multicultural Education Resource Centre (LMERC).

Support for post new arrivals

ESL index funding

Resource allocations for ESL program support in schools are based on the language background other than English census conducted in schools each August. Allocations are weighted to reflect students' recency of arrival and their

stage of schooling. Schools need to reach a funding threshold before being eligible for this funding.

Multicultural education aides

Funding is provided to some schools for the employment of multicultural education aides (MEAs) to assist with communication between the school and the parents of students from language backgrounds other than English, and to support these students in the classroom.

Support for teachers

Curriculum materials

A range of curriculum materials is available to support teachers of students who are learning English as a second language.

The ESL Companion to the English CSF (Board of Studies) provides a broad overview of stages of English language development and sets out the framework for ESL Course Advice and ESL curriculum materials written in Victoria. Refer to Appendix 2 for a list of recent ESL publications. A listing of publications is also available at: *www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/ecurri.htm*.

Languages and Multicultural Education Resources Centre (LMERC)

LMERC is a resource centre that supports programs and curriculum development in Victorian schools in the areas of ESL, LOTE and Multicultural Education. Services provided include a library, resource centre and ESL advice. In addition, a selection of ESL, LOTE and multicultural education materials are available for sale.

Professional development

ESL in the Mainstream Professional Development Course

This ten-week course is aimed at ESL teachers and subject teachers working in mainstream schools with students from language backgrounds other than English. The course encompasses information and strategies to assist teachers to better meet the needs of their ESL students. The Department funds the training of course tutors and provides support for participants.
www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/eeslm.htm

ESL training program

Support from the Department is available to teachers wishing to undertake approved TESOL courses. Costs associated with seventy hours of theory are fully met by the Department, with additional support provided for the practicum component of approved courses. Further details are available at:
www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/epd.htm

Professional development at LMERC

Two ESL project officers based at LMERC help with program queries and hold workshops for teachers of ESL students, including information sessions where teachers can learn more about the cultural backgrounds of their students, successful classroom strategies, and how to use key ESL curriculum documents.

Workshops are advertised in *Victorian School News* and on the ESL website at *www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/epdact.htm*.

The Victorian Association of Teachers of TESOL and Multicultural Education (VATME) also provides professional development activities through its seminar series, general meetings and newsletter. Further information and contact details are available at: *www.acta.edu.au./vatme*.

Language services (Interpreting and translating services)

Schools with students and families from language backgrounds other than English need to ensure that information relating to school programs and student progress is made available to parents in their first language. To facilitate this, the Department provides schools with access to qualified/accredited interpreters in line with Victorian Government policy to help Victorians from language backgrounds other than English deal with government departments and agencies. All schools have been provided with the guidelines and booking forms and schools receiving ESL funding with a copy of *Working with Interpreters* and *Organising Translations* to help them use these services effectively and appropriately. Current guidelines, including booking forms, are available on the ESL website at: *www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/einter.htm*.

On-site interpreting services

Interpreters are available to schools for:

- parent-teacher interviews
- information dissemination about specific school programs
- individual student issues relating to discipline or welfare, or to assist with an educational assessment.

Training sessions are also available to schools on a fee for service basis.

Telephone interpreting services

A telephone interpreting service is also available for use by schools. This service can be pre-booked or provided on demand.

Translating services

Translation services are available to schools for the following:

- key items for newsletters   500 words
- notices to parents   150 words
- information on program/activity   250 words

There is a maximum number of words available for each category.

Multilingual notices

Twenty-one commonly-used notices have been translated into nineteen languages and are available on the ESL webpage at:
www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/multi.htm. They include notices for:

- parent-teacher meetings
- excursion forms
- Prep. intake

Excursion forms are available on the InformUs CD-ROM provided to schools.

The A-Z Guide for Parents has also been translated in fourteen languages and is available on the ESL website at:
www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/einter.htm#atoz.

ESL For New Arrivals

Newly arrived ESL learners are defined as those who meet the eligibility criteria for Commonwealth per capita funding under the Commonwealth Programmes for Schools. They include permanent residents from language backgrounds other than English who enrol in an intensive ESL program within six months of their arrival in Australia if they are in Years 1 to 12, or within 18 months of arrival if they are in the preparatory year. In addition to those students who meet these criteria, there is a significant number of new arrivals eligible for enrolment in government schools who do not meet the residency criteria and require ESL support. A number of students on bridging visas seeking asylum are also able to access an intensive program providing they are eligible for enrolment in government schools.

A once-only per capita grant of $3,362 was provided by the Commonwealth Government in 1998 for each eligible newly arrived student. In addition, funding for all of the capital works (buildings and related facilities) for the program, as well as a range of grants and allowances, was provided by the State Government.

In 1998 3,502 new arrivals enrolled in Victorian government schools, an increase of 295, or 9.2 per cent from 1997. The majority, 2,738, met the Commonwealth eligibility criteria, while the other 764 students did not meet the residency criterion. These students included Polynesian students on New Zealand passports and students on bridging or temporary visas. Students came from 113 countries and between them spoke more than 68 languages.
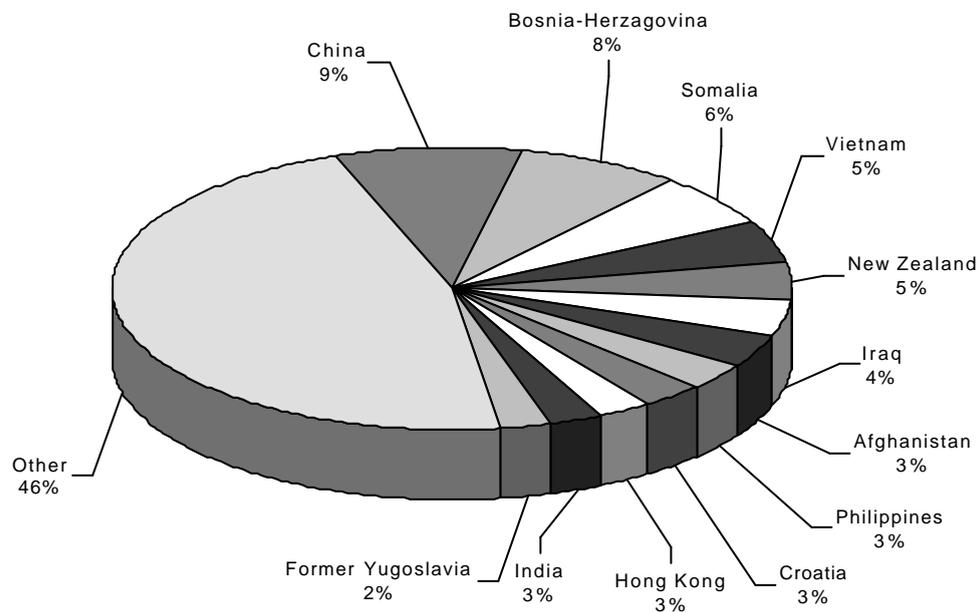
Figure 2   *Country of origin of newly arrived students from language backgrounds other than English enrolled in government schools, Victoria, 1998*

The countries of origin of new arrival students vary from year to year and reflect world events and Commonwealth immigration policy. In 1998 the highest numbers of students came from China, Bosnia-Herzegovina, Somalia and Vietnam as shown in Figure 2. The significant changes from 1997 included decreases in the number of students from Vietnam, (239 in 1997 to 163 in 1998), Sri Lanka (139 in 1997 to 75 in 1998) and Cambodia (103 in 1997 to 72 in 1998). Also in 1998 there were increases in the number of students from Somalia (104 in 1997 to 216 in 1998), Afghanistan (53 in 1997 to 121 in 1998) and Bosnia-Herzegovina (193 in 1997 to 271 in 1998). A more extensive list of countries and numbers of new arrival students for 1998 can be found in Appendix 3.

The majority of new arrival students (3,297) were enrolled in schools in the four metropolitan regions. Small numbers were enrolled in schools in Barwon-South Western Region (83) and Goulburn North-Eastern Region (56), with the remaining students (66) spread across the other three non-metropolitan regions. The number of students enrolling in schools in regions other than the metropolitan and Barwon-South Western regions decreased from 138 students in 1997 to 122 in 1998. Central Highland-Wimmera Region enrolled 11 new arrivals, Loddon Campaspe-Mallee enrolled 30 new arrivals, Goulburn North-Eastern enrolled 56 new arrivals and Gippsland Region enrolled 25 new arrival students. Figure 3 shows the number of new arrival students enrolled in Victorian government schools in 1998, by region and by eligibility type.

	Barwon South-West Region	Central Highlands-Wimmera	Loddon Campaspe-Malle Region	Goulburn North-East Region	Gippsland Region	Eastern Metropolitan Region	Western Metropolitan Region	Southern Metropolitan Region	Northern Metropolitan Region
Non-Cwth Eligible	26	4	18	28	5	164	137	208	174
Cwth Eligible	57	7	12	28	20	440	595	828	751
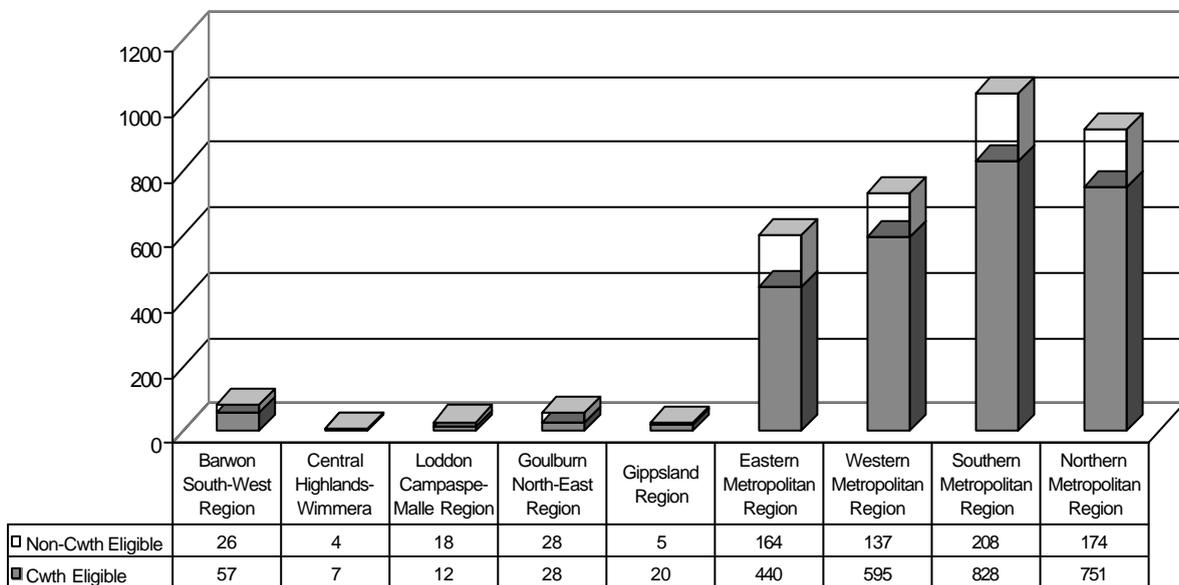
Figure 3   *Numbers of newly arrived students enrolled in government schools, by eligibility and region, Victoria, 1998.*

New Arrival Students' Language Backgrounds

The 3,502 new arrival students who enrolled in Victorian government schools in 1998 spoke more than 68 languages. Chinese (Mandarin) with 327 students (326 in 1997) was the language with the greatest number of students, followed by Serbian with 250 students (up from 192 students in 1997), Somali with 209 students (up from 104 students), Vietnamese with 201 students (down from 277 students) and Arabic with 183 students (up from 159).

Figure 4 shows the percentage breakdown of the main languages spoken by new arrival students in Victoria. Refer to Appendix 4 for a distribution of these students, by language, among the four metropolitan regions, and Appendix 5 for a language breakdown among the five non-metropolitan regions.
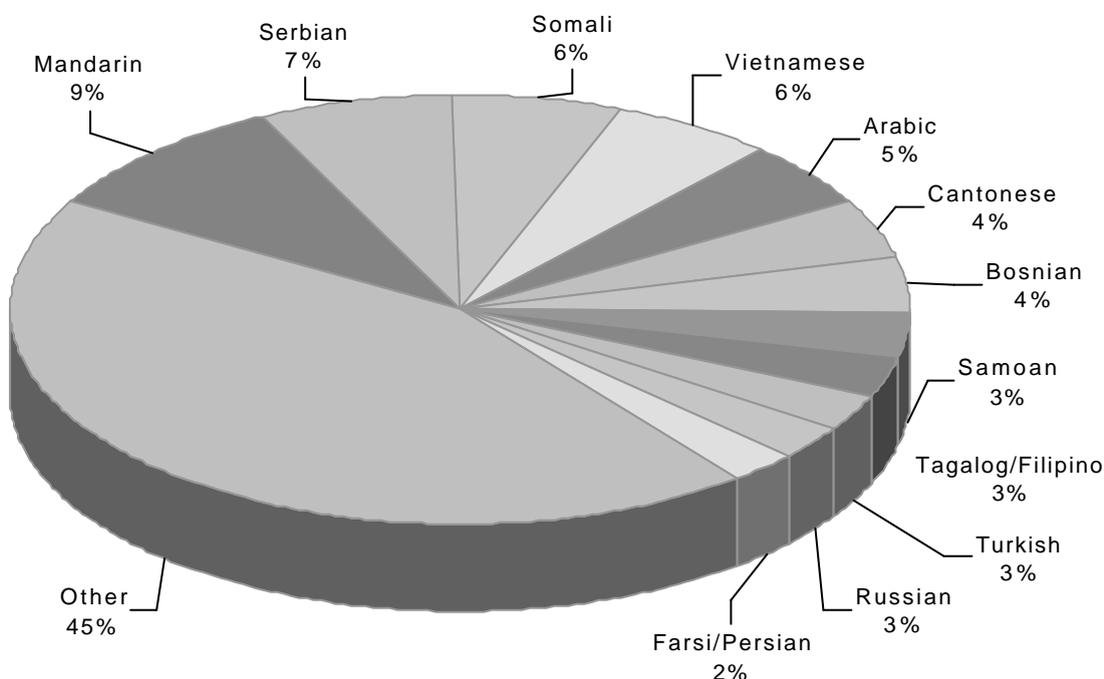
Figure 4   *Language backgrounds of new arrivals in government schools, Victoria, 1998.*

Programs for New Arrivals

Newly arrived primary and secondary students from language backgrounds other than English ideally attend an intensive English language program at one of the English language schools and centres (ELS/Cs). A number of primary students who are unable to attend an intensive program at an ELS/C have access to an outposting program. In addition, students in non-metropolitan regions and isolated metropolitan areas are catered for within the mainstream school with the assistance of a New Arrivals Kit and funding provided to schools through the Isolated ESL Student Support Program.

There are three broad categories of students catered for within the new arrivals program:

- permanent residents of Australia who attract Commonwealth funding,
- temporary residents of Australia who do not attract Commonwealth funding but satisfy all Commonwealth eligibility criteria except for that of permanent residency,
- permanent and temporary residents of Australia who fall outside the Commonwealth eligibility criteria in terms of length of time in Australia but are in need of intensive ESL support.

The following data refer to the first two categories of students; that is, permanent and temporary students enrolling within their eligibility period. It should be noted that the New Arrivals Program caters for the third category as well. In reporting on new arrivals, the Department endeavours to account for all new arrivals enrolling in the current period.

English Language Schools and Centres (ELS/Cs)

In 1998 there were 13 ELS/Cs in the metropolitan area. (Refer to Appendix 1 for details of the ELS/Cs.) These settings provide intensive English language instruction at both primary and secondary levels. In 1998, a total of 42.0 equivalent full time (EFT) primary teachers and 90.3 EFT secondary teachers catered for the needs of up to 486 primary and 956 secondary students at any one time. Throughout the year ESL contingency funding was made available to ELS/Cs where the numbers of new arrivals exceeded target enrolments. In 1998, 0.72 EFT primary teachers and 4.66 EFT secondary teachers were funded through contingency funding.

The majority of students attend ELS/Cs for two terms. The smaller classes and the high number of contact hours enable teachers to deliver an intensive program tailored to the differing needs of students, helping them to adapt as quickly as possible to the Australian education system and society. ESL is taught through the content areas of the Key Learning Areas.

Of the 3,502 new arrival students, a total of 1,442 (41.2 per cent) enrolled in ELS/Cs in 1998. Of these, 486 were primary students (22.9 per cent of the total number of primary new arrival students) and 956 were secondary students (69.5 per cent of the total number of secondary new arrival students).

The Geelong English Language Program

A new arrivals program is provided in the Geelong area by a team of teachers working in the Geelong English Language Program. This program is based on a visiting teacher model. In 1998, 2.7 EFT primary teachers and 1.0 EFT secondary teacher provided ESL program support to 25 primary students and 16 secondary students. An additional 0.25 EFT secondary staff was provided through ESL contingency funding. (Refer to Appendix 1 for contact details for the Geelong English Language Program.)

ESL Outposted Services

Outposting involves the assignment of primary teachers from an ELS/C to a mainstream primary school or to a cluster of schools to provide an intensive new arrivals program for eligible newly arrived students for whom English is a second language. These students are unable to attend a program in an ELS/C

because of the difficulties for young students travelling to one of the six primary settings in the metropolitan area. Students are grouped according to their stage of schooling and English language needs, and receive an intensive English language program for up to four days a week. The students remain enrolled in their host school and participate in its program when not in the intensive ESL class.

In 1998, 267 new arrival students received an intensive ESL program through outposting in 21 schools.

In 1998, a Visiting Outposting Service was introduced in the Frankston and Werribee areas. This service involves a primary teacher from an ELS/C visiting a number of primary schools within a serviceable geographical area where new arrivals are enrolled. The teacher divides the week amongst the schools, following a timetable that best meets the needs of the targeted students. In 1998, 37 students received a visiting outposting program in 12 schools.

See Appendix 6 for a list of outposting and visiting outposting locations

The Shepparton English Language Program

A new arrivals program established in the Shepparton area in Term 4, 1997, continued during 1998. This program operated within a cluster of schools, sharing teacher resources and providing a program to 24 primary and 7 secondary students.

Isolated ESL Student Support Program

Schools in non-metropolitan regions received targeted funding under the Isolated ESL Student Support Program to support new arrival students in their schools. In 1998, 27 primary students and 6 secondary students received support through this program.

New Arrivals in Mainstream Schools

The 28.4 per cent of secondary new arrival students and 59.3 per cent of primary new arrivals who did not attend an ELS/C or receive other specialist new arrivals support were catered for in mainstream schools. Additional advice and assistance was available from ESL project officers at LMERC as well as through the New Arrivals Kit and funding to schools in non-metropolitan areas through the Isolated ESL Student Support Program.

The New Arrivals Kit

Schools in non-metropolitan and outer metropolitan areas where isolated new arrivals enrolled were provided with a New Arrivals Kit. This kit consists of a selection of appropriate resources, sent to schools upon request. In 1998, New Arrival Kits were made available to 36 primary schools (for 104 students) and 11 secondary schools (for 25 students).

Program Summary

A total of 71.6 per cent of secondary new arrivals and 40.7 per cent of primary new arrivals accessed some form of support through the New Arrivals Program. Table 1 provides a summary of the numbers of students accessing the different new arrival programs.

	Primary	Secondary	Total
New Arrivals Program Coverage			
ELS/C	486	956	**1,442**
Outposting	267	-	**267**
Visiting Outposting	37	-	**37**
Geelong Program	25	16	**41**
Shepparton Program	24	7	**31**
Isolated Support	27	6	**33**
Total NAP	**866**	**985**	**1,851**
Total Mainstream	1,260	391	**1,651**
Total NAP & Mainstream	**2,126**	**1,376**	**3,502**
Percentage of NAP Coverage	40.7%	71.6%	**52.9%**

Table 1 *Numbers of new arrivals accessing each type of new arrival program, government schools, Victoria, 1998.*

ESL In Mainstream Schools

In 1998 mainstream schools were provided with ESL Index Funding and funding for Multicultural Education Aides to support students from language backgrounds other than English.

ESL Index Funding

ESL Index Funding is allocated to schools to provide ESL programs and support. Funding in 1998 was based on data collected from the 1997 Language Background Other Than English Census conducted in all government schools in August. As not all students from language backgrounds other than English require specific ESL teaching, students are required to satisfy the following two criteria to be eligible for ESL index funding:

• the main language spoken at home is not English
• students have been enrolled in an Australian school for less than 7 years.

Using these criteria, in 1998, 43,693 of a total of 123,020 students from language backgrounds other than English were identified as requiring ESL teaching. (Please note that the 123,020 total refers to the 1997 August census, which ESL funding for 1998 is based on – the actual total number of students from language background other than English in 1998 is 131,919.)

A weighted formula, that reflects both the length of time in an Australian school and the stage of schooling, was then applied to the students identified. Schools were required to meet a funding threshold of $9,600 for primary and $18,500 for secondary before being eligible for ESL Index Funding. Refer to Appendix 7 for the ESL Index Funding levels, weightings and rates used for 1998.

Allocation of resources

A total of just over $21 million was allocated to 451 schools in 1998 to provide ESL programs, with approximately $9,300,000 being allocated to 337 primary schools and approximately $11,600,000 to 114 secondary colleges. For a listing of schools that received ESL Index Funding in 1998 refer to Appendix 8 for primary schools and Appendix 9 for secondary schools.

Regional Distribution of ESL Index Funding

Figure 5 shows the distribution of ESL Index Funding to each of the regions for both primary and secondary schools.
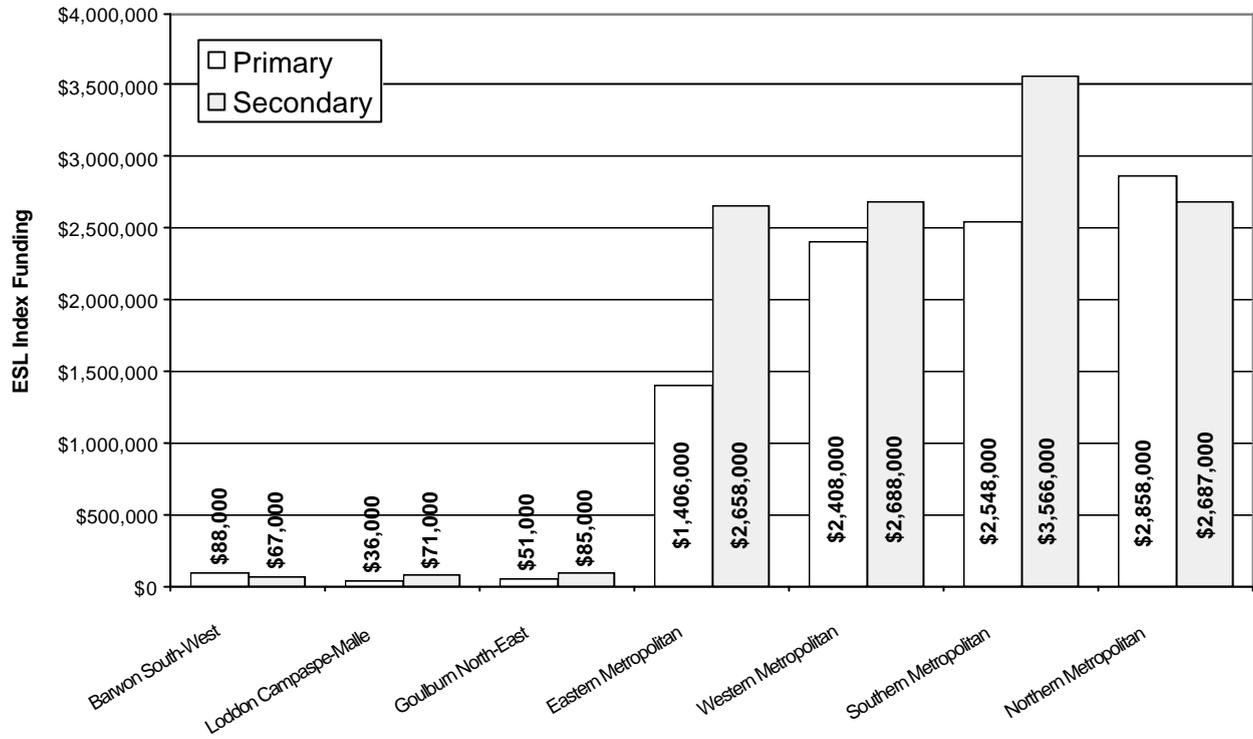
Figure 5   *Distribution of ESL Index Funding to government schools, by region, Victoria, 1998.*

Students' Language Backgrounds

Table 2 below provides information on the main language spoken at home by students from a language background other than English in 1998.

	Western Metropolitan Region	Northern Metropolitan Region	Eastern Metropolitan Region	Southern Metropolitan Region	Barwon South West Region	Central Highlands Wimmera Region	Loddon Campaspe Mallee Region	Goulburn North Eastern Region	Gippsland Region	Total
Arabic	1,078	3,119	391	546	14	2	16	54	12	**5,232**
(Chinese) Cantonese	794	400	2,170	1,004	22	5	13	10	5	**4,423**
Croatian	595	296	132	388	191		8	20	6	**1,636**
English	10,234	10,766	17,129	14,750	2,849	1,280	1,818	2,270	2,067	**63,163**
Greek	860	1,606	1,336	1,017	39	7	35	27	14	**4,941**
Italian	422	996	173	158	40	4	46	60	11	**1,910**
Khmer	26	67	247	1,478	7				3	**1,828**
Macedonian (Slavonic)	1,507	2,044	96	150	141	3	1	15	1	**3,958**
Chinese (Mandarin)	232	347	1,131	648	9		2	6	2	**2,377**
Serbian	583	318	222	822	127	1	4	25	14	**2,116**
Spanish	711	300	292	660	12	2	6	7	6	**1,996**
Turkish	997	3,118	218	890	62		149	156	4	**5,594**
Vietnamese	3,782	1,252	798	2,063	40		13	1	12	**7,961**
Other Languages	5392	5005	5092	8161	344	98	317	247	128	**24,784**
Total	**27,213**	**29,634**	**29,427**	**32,735**	**3,897**	**1,402**	**2,428**	**2,898**	**2,285**	**131,919**

Table 2 *Number students from a language background other than English in government schools by main language spoken at home and region, mid year 1998.*

ESL Programs in Mainstream Schools

There are several possible models for the organisation of ESL programs in mainstream schools. The choice of model depends on such factors as:

• students' age and maturity
• students' length of time in Australia and in Australian schools
• students' exposure to English and prior instruction in English
• students' previous education
• students' fluency and literacy in their first and/or other languages
• students' fluency and literacy in English
• the nature of students' first language, including the script
• students' migration or refugee experiences
• students' cultural background
• the wishes of the students and their parents
• any specific learning difficulties of students
• the students' residential status and the duration of their proposed stay in Australia.

The following broad program types were used by schools to describe their ESL programs in the annual ESL Survey in 1998:

- Direct intensive instruction – that is, direct intensive ESL teaching in similar-needs classes, including transition classes for students who have recently exited from an ELS/C in which content from the mainstream program is taught by the ESL teacher.
- Team teaching – that is, team teaching and/or support teaching where ESL and mainstream teachers plan and teach together.
- Bilingual instruction – that is, sustained teaching of subject content in the home language and in English.
- Other – programs not covered by the above.

Programs in Primary Schools

Three hundred and thirty-seven (337) primary schools received ESL Index Funding or ESL Contingency Funding in 1998 and were required to complete the 1998 ESL Survey. A copy of the current ESL Survey is available at: *www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/esch.htm#survey*.

A number of schools indicated that they addressed ESL needs through mainstream classes and were therefore not included in any summary data. The following summary data is based on information provided by the 300 schools providing targeted ESL programs.

Direct Intensive instruction (50.0 per cent) and Team Teaching (38.0 per cent) instruction were the preferred program types for the majority of schools. Figure 6 shows a breakdown of program types for metropolitan regions and non-metropolitan regions.
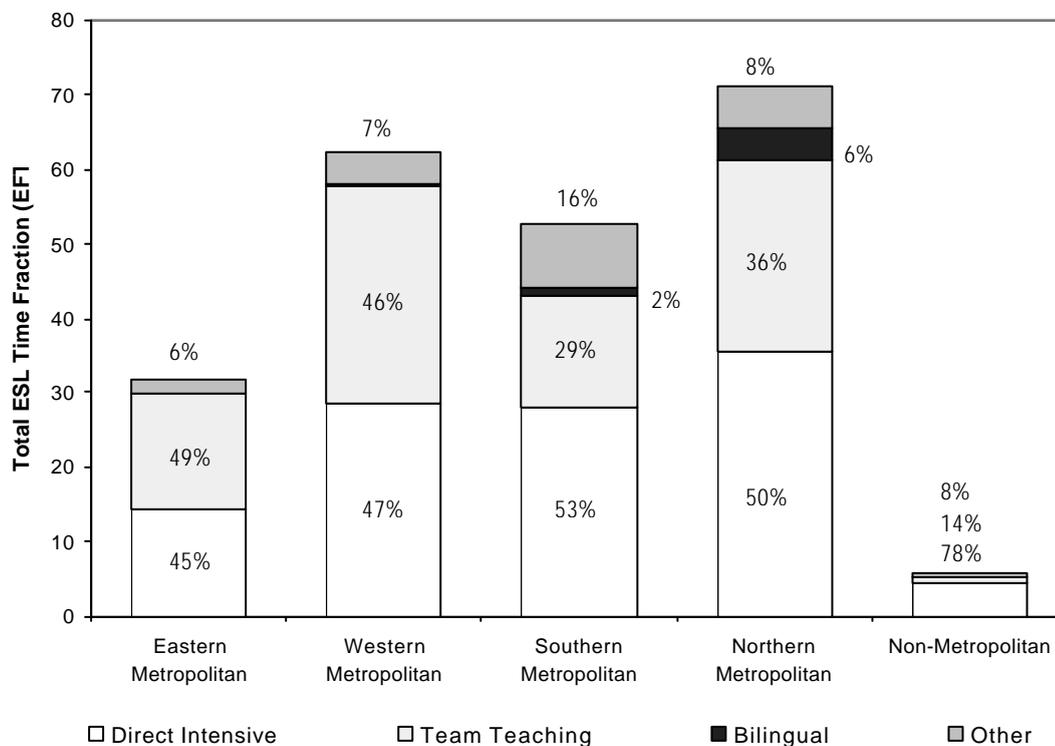
Figure 6   *Primary program types, by region, government schools, Victoria, 1998.*

Primary ESL Teacher Qualifications

There were 729 teachers involved in delivering ESL programs in the 300 primary schools that completed the ESL Survey, 6.9 per cent of teachers had an ESL qualification and 0.4 per cent were studying for an ESL qualification while 92.7per cent had no ESL qualification. Figure 7 shows the percentage of teachers with an ESL qualification, those currently studying for an approved ESL qualification and those with no ESL qualification. Figure 8 provides information on qualifications by region.

A further 84 teachers were reported as having ESL qualifications but not involved in the ESL program and an additional 6 teachers were undertaking an ESL qualification but were not involved in their school's ESL program.

Information was not collected from schools that did not receive ESL Index Funding and that had teachers with ESL qualifications.

Figure 7   *Percentage of primary teachers with ESL qualifications or currently undertaking ESL qualifications involved in ESL programs, government schools, Victoria, 1998.*

Figure 8   *Number of primary teachers with ESL qualifications or currently undertaking ESL qualifications, by region, government schools, Victoria, 1997.*

Programs in Secondary Schools

One hundred and fourteen (114) secondary schools received ESL Index Funding or ESL Contingency Funding in 1998 and were required to complete the 1998 ESL Survey. A copy of the current ESL Survey is available at *www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/esch.htm#survey*..

A number of schools indicated that they addressed ESL needs through mainstream classes and were therefore not included in any summary data. The following summary data is based on information provided by the 110 schools providing targeted ESL programs.

Almost 83.4 per cent of secondary ESL programs were Direct Intensive programs, followed by Team Teaching with 11.7 per cent and Other 4.9 per cent. Figure 9 shows a percentage breakdown of program types by region.
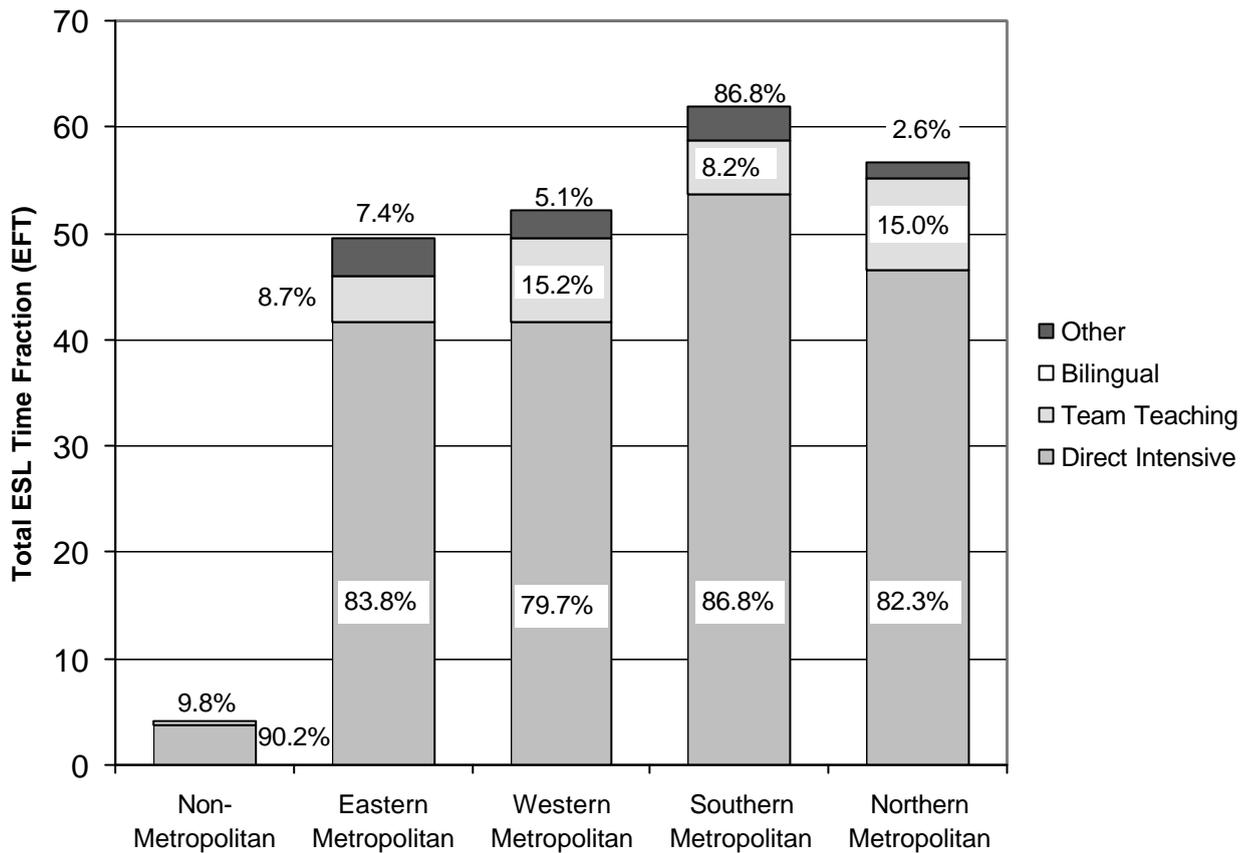
Figure 9 *Secondary program types, by region, government schools, Victoria, 1998.*

Secondary ESL Teacher Qualifications

There were 538 teachers involved in delivering ESL programs in the 110 secondary colleges that completed the ESL Survey, with 52.4 per cent of teachers having ESL qualifications while 46.8 per cent did not have an ESL qualification and 0.7 per cent were studying for an ESL qualification. Figure 10 shows the percentage of teachers with ESL qualifications, those currently studying for an approved ESL qualification and those with no ESL qualifications. Figure 11 provides information on qualifications of teachers by region.

A further 148 teachers were reported as having ESL qualifications but not involved in the ESL program and 5 additional teachers were undertaking an ESL qualification but were not involved in their school's ESL program.

0.7%

52.4%

46.8%

- ◻ ESL qualifications
- ◼ Studying for an ESL qualification
- ◻ No ESL qualifications
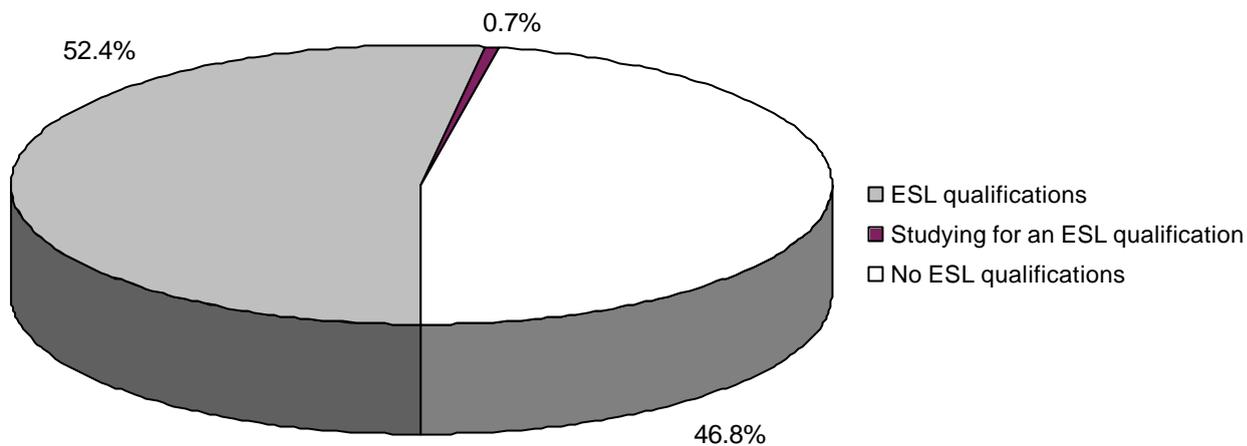
Figure 10   *Percentage of secondary teachers with ESL qualifications or currently undertaking ESL qualifications involved in ESL programs, government schools, Victoria, 1998.*

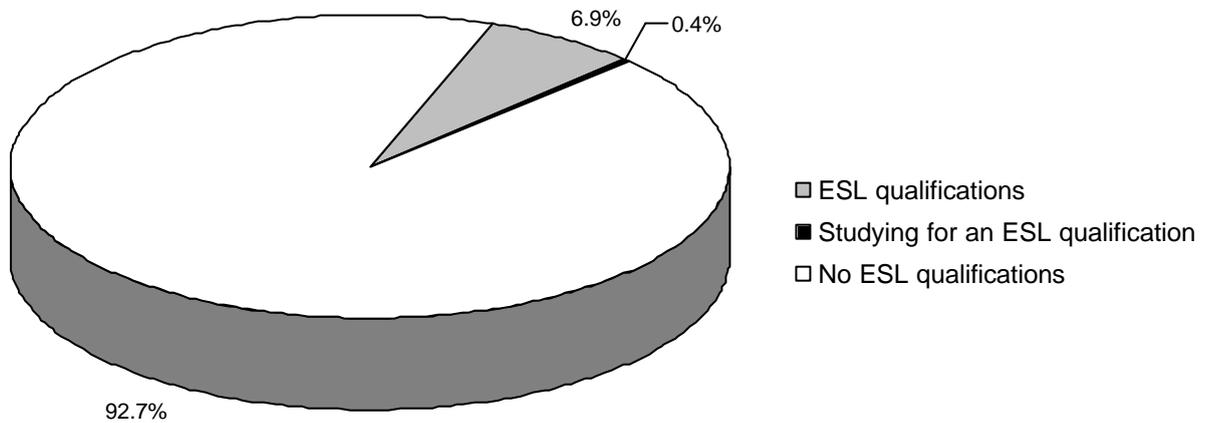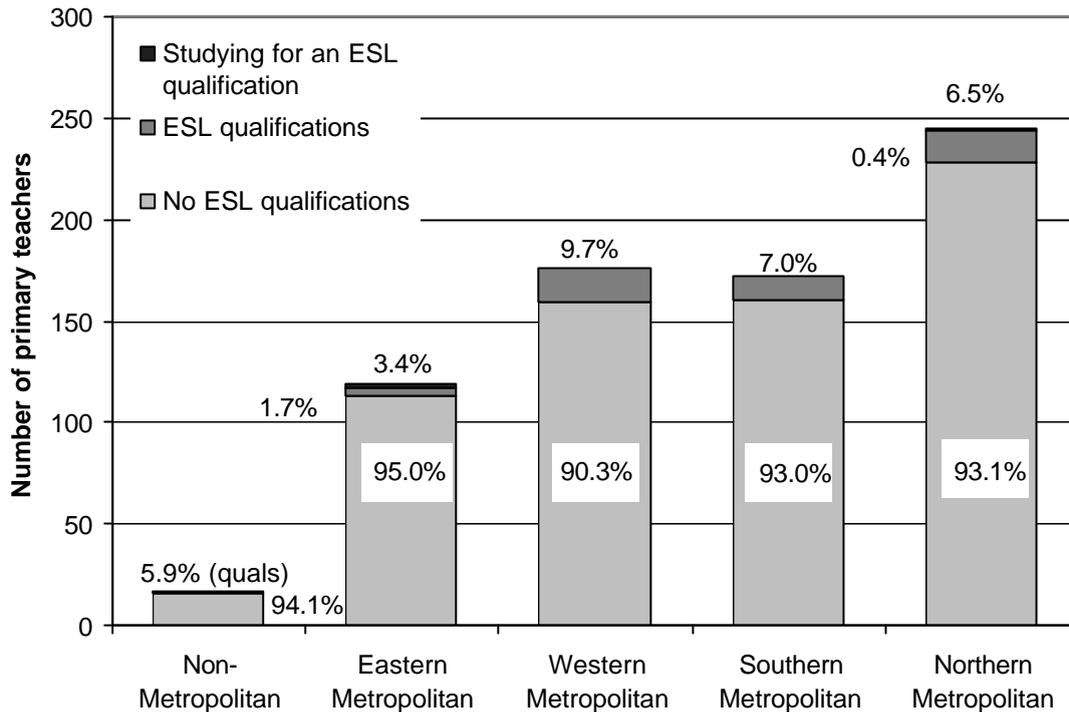◻ ESL qualifications   ◼ Studying for an ESL qualification   ◻ No ESL qualifications
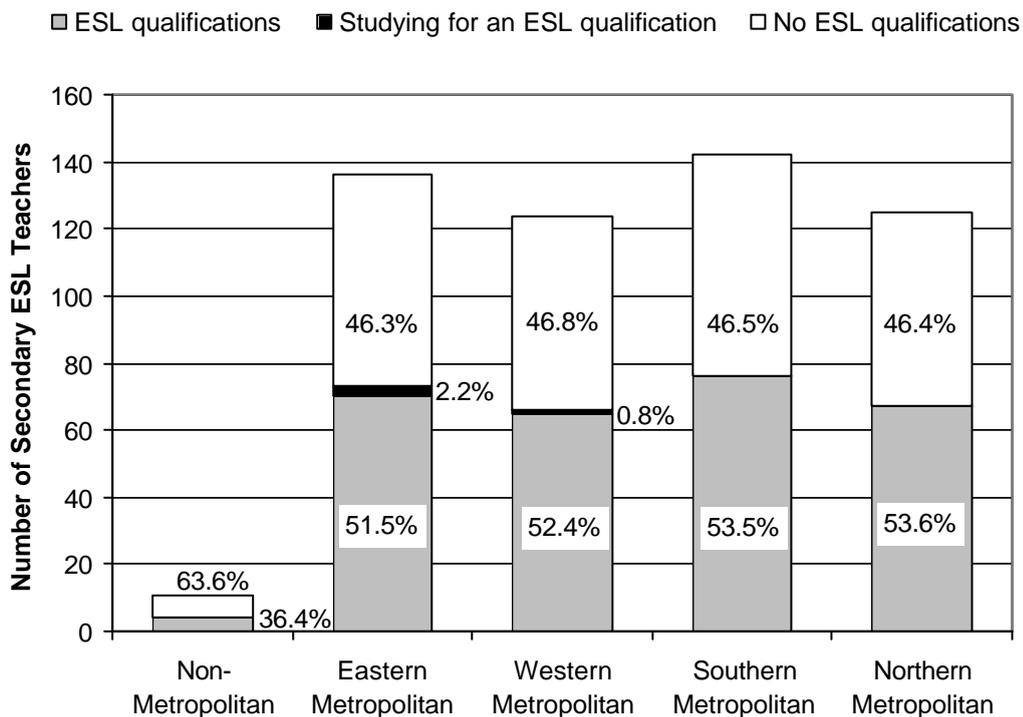
Figure 11   *Number of secondary teachers with ESL qualifications or currently undertaking ESL qualifications, by region, government schools, Victoria, 1998.*

ESL Student Types

The ESL Survey requests information on the types of ESL learners in ESL programs based on length of time in Australia and previous educational background.

Table 3 provides a description of the student types used on the survey and shows the percentage of students in each of the four student types for both primary and secondary students.

TYPE OF STUDENT		Percentage of students in ESL programs		
		Primary	Secondary	Overall
Students starting school in Australia with about the same amount of schooling or pre-school learning opportunities in their first language as their peers have had in English. This would include students from language backgrounds other than English, born in Australia.	A: Students who have been in Australia for less than 2 years.	12%	24%	15%
	B: Students who have been in Australia for more than 2 years.	76%	57%	71%
Students starting school in Australia at, or after normal commencement age, who have had minimal exposure to pre-school learning opportunities or who have had severely disrupted schooling or no previous formal schooling in any country.	C: Students who have been in Australia for less than 2 years.	4%	5%	4%
	D: Students who have been in Australia for more than 2 years.	8%	14%	10%

Table 3   *Percentage of each category of student in ESL programs, government schools, Victoria, 1998.*

Multicultural Education Aides (MEAs)

Funding is also provided to some schools for the employment of MEAs to assist with communication between the school and parents of students from language backgrounds other than English. MEAs also provide classroom assistance to students for whom English is a second language. They were allocated to schools on the basis of submissions made by schools in 1992.

A total of 236.5 EFT MEA positions were funded in 245 educational settings in 1998. A majority of MEAs are located in the metropolitan regions as can be seen in Figure 12, which shows the distribution of MEAs (EFT) by region for 1998. Refer to Appendix 10 for a listing of all schools receiving MEA funding in 1998. Figure 13 shows the number of schools receiving MEA funding by region.

MEAs were distributed between 153 primary schools, 68 secondary colleges, 5 P-12 schools, 15 ELS/Cs and new arrival settings, and 4 in special schools.

Refer to Figure 14 which shows the distribution of MEAs (EFT) by school type and Figure 15 which shows the number of schools receiving MEA funding by school type.

Of the 245 schools receiving MEA funding in 1998, 218 schools completed the ESL Survey and indicated that there were 428 MEAs employed in their schools providing support to students and school communities.

MEAs spoke 36 different main languages, with the most common languages being Vietnamese (22 per cent of all MEAs), Greek (12 per cent) and Arabic (8 per cent). Two hundred and ninety-three (293) MEAs spoke two languages (including English), 100 MEAs spoke three languages, 25 MEAs spoke four languages and 10 MEAs spoke five or more languages. Figure 16 shows the main languages spoken by MEAs while Appendix 11 provides a listing of all main languages spoken by MEAs in 1998.

MEAs spent most of their time, 60.7 per cent, in classrooms supporting ESL students and a further 19.2 per cent supporting individual ESL students. Refer to Figure 17 for a breakdown of the types of programs MEAs support in schools.
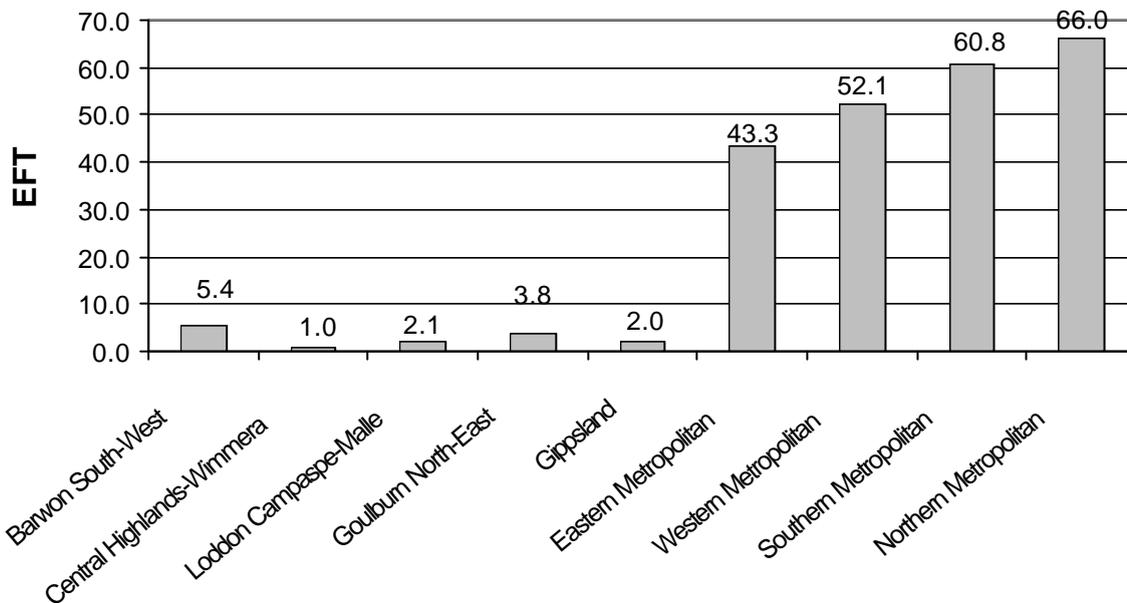
Figure 12   *Distribution of MEAs to government schools, by region, Victoria, 1998.*
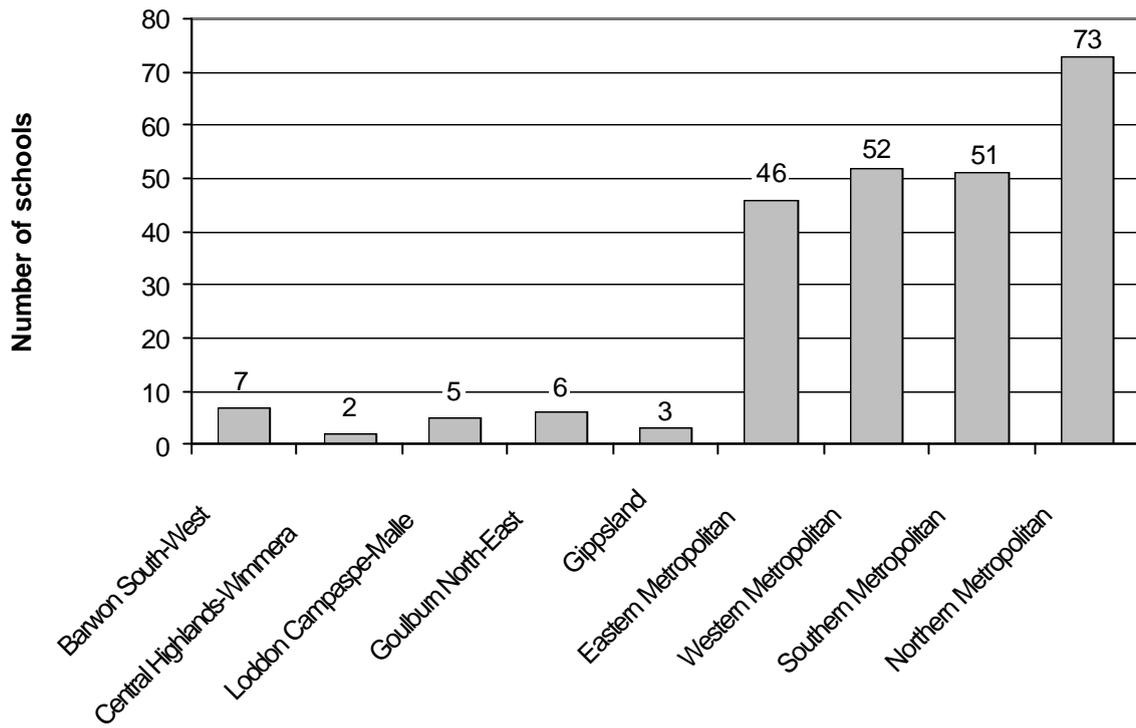
Figure 13   *Number of government schools receiving MEA funding, by region, Victoria, 1998.*
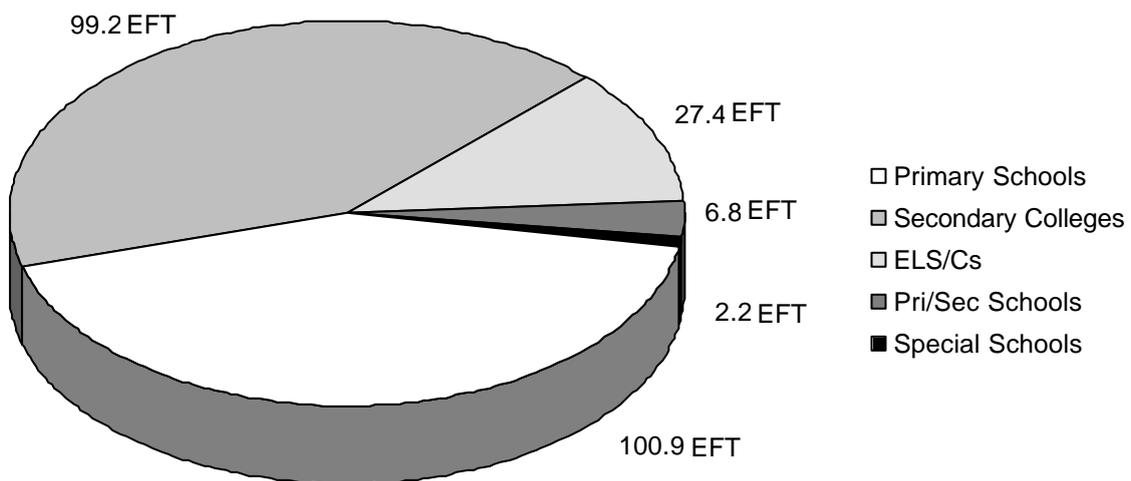
Figure 14   *Distribution of MEAs to government schools, by school type, Victoria, 1998.*

153 schools

Primary Schools
Secondary Colleges
ELS/Cs
Pri/Sec Schools
Special Schools

68 schools

15 schools
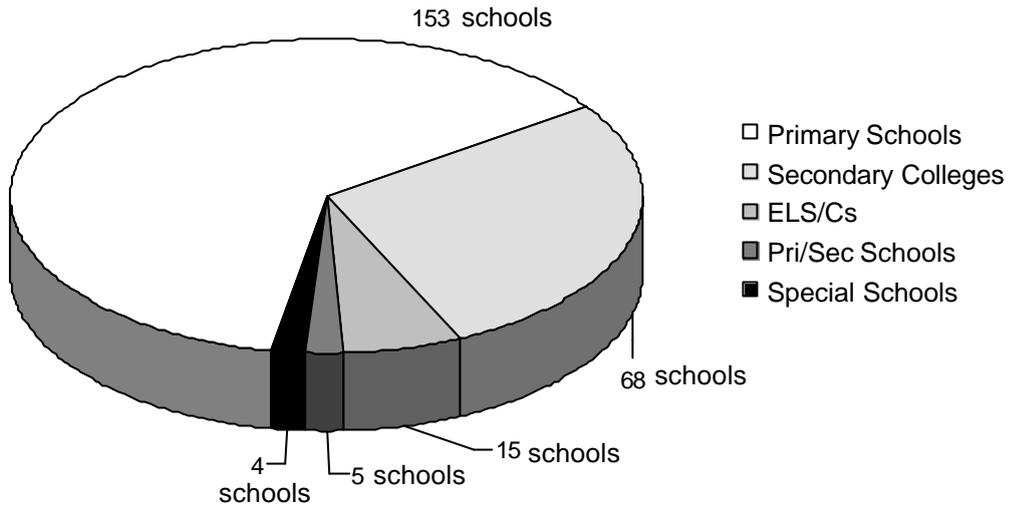
5 schools

4 schools

Figure 15 *Number of government schools receiving MEA funding, by school type, Victoria, 1998.*
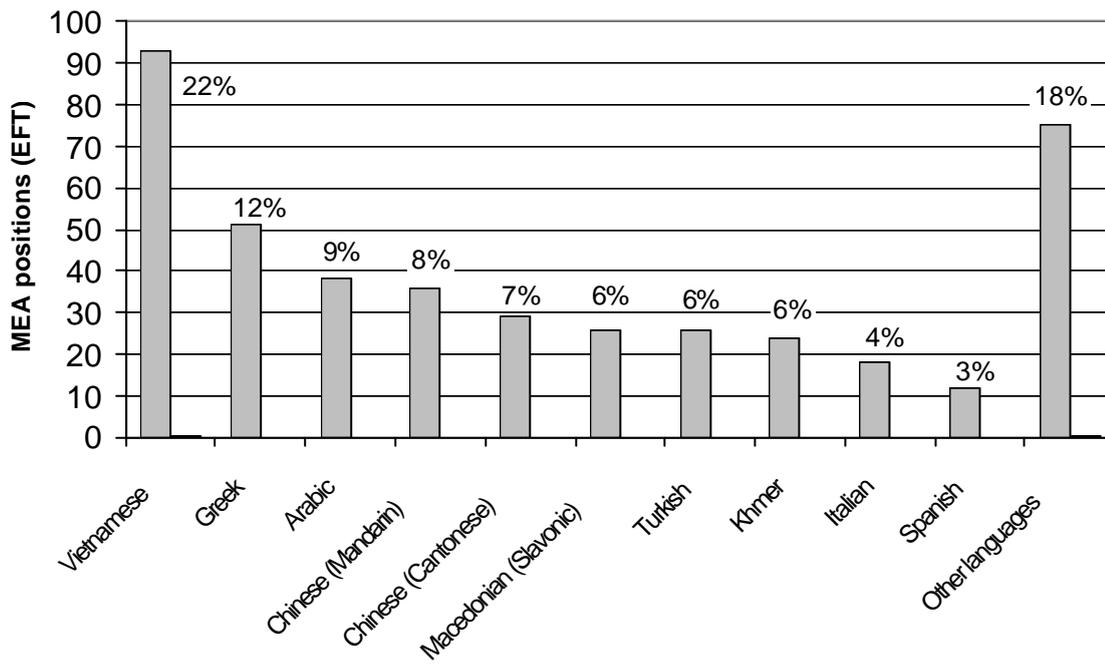
Figure 16 *Distribution of MEAs to government schools, by language, Victoria, 1998.*

Classroom support
Independent student support
Parent communication
Other

3%
18%
19%
60%
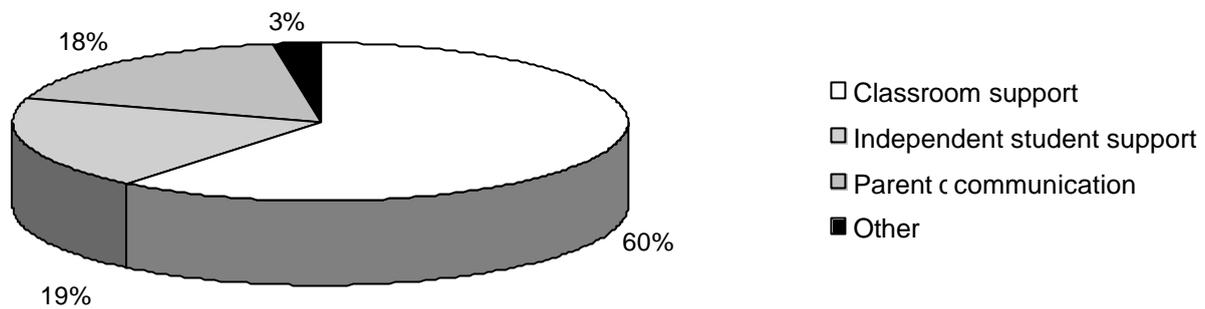
Figure 17 *Percentage of time spent by MEAs on different program types, government schools, Victoria, 1998.*

Support for Parents and Schools

Interpreting and Translating Services

Schools need to ensure that information relating to school programs and student progress is made available to parents in their first language. To facilitate this, DEET provides school with access to qualified/accredited interpreters in line with Victorian Government policy to help Victorians from language backgrounds other than English deal with government departments and agencies.

Refer to Appendix 12 for a summary listing of all interpreting and translating assignments by language.

On-site interpreting services

In 1998, a total of 5,242 on site interpreting engagements in 61 languages were provided to 370 schools.

Telephone interpreting services

A total of 1,176 telephone interpreting engagements were provided to 175 schools in 45 languages.

Translating services

800 documents were translated into 44 languages for 95 schools.

Professional Development

In 1998, a range of professional development opportunities were offered to support teachers of ESL learners.

Professional development at LMERC

Two hundred and fifty eight teachers participated in 21 workshops held for teachers of ESL students, including information sessions where teachers can learn more about the cultural backgrounds of their students, successful classroom strategies, and how to use key ESL curriculum documents.

Twenty six teachers new to teaching ESL attended a full day workshop held in term 1, 1998.

Thirty-nine ESL in the Mainstream tutors attended one of two full day workshops held to update tutors on recent initiatives in ESL.

Over 150 Multicultural Education Aides accessed one of three professional development days organised by the ESL Project Officers at LMERC.

In 1998, there were 18 participants in the training course "Working with Children and Adolescents Affected by Trauma" run by Foundation House and coordinated by the ESL Project Officers at LMERC.

ESL in the Mainstream Professional Development Course

In 1998 13 primary schools, 16 secondary schools, 1 English Language School and the Victorian School for the Deaf participated in this ten-week course, which is aimed at ESL teachers and subject teachers working in mainstream schools with students from language backgrounds other than English.

ESL training program

15 teachers were supported by the Department to undertake approved TESOL courses.

Appendix 1: Details Of English Language Schools And Centres 1998

ELS/ELC	Principal/ Coordinator	Telephone Number	Fax Number	Address	Primary (P) Secondary (S)
English Language Schools					
Blackburn ELS	Robert Colla	(03) 9803 4022	(03) 9802 4806	120 Eley Road Blackburn South 3130	P, S
Collingwood ELS	Althea Thomas	(03) 9419 7633	(03) 9419 0698	19 Cambridge Street Collingwood 3066	P, S
Noble Park ELS	Enza Calabro	(03) 9546 9578	(03) 9558 5683	Thomas Street Noble Park 3174	P, S
Primary English Language Centres					
Debney Meadows ELC	Julie Hebert	(03) 9376 4486	(03) 9376 5193	Victoria Street Flemington 3031	P
Footscray ELC	Jeanette Vadala	(03) 9687 2053	(03) 9689 6591	Hyde Street Footscray 3011	P
Springvale ELC	Mark Melican	(03) 9548 3496	(03) 9562 4913	Springvale Road Springvale 3171	P
Secondary English Language Centres					
Broadmeadows ELC	Andrew McDonald	(03) 9309 1488	(03) 9302 1336	Belfast St Broadmeadows 3047	S
Brunswick ELC	Paul Hoban	(03) 9380 6889	(03) 9381 2756	47 Dawson St Brunswick 3056	S
Flemington ELC[1]	Gail Crennan	(03) 9372 2088	(03) 9376 9685	72 Flemington Street Flemington 3030	S
Glen Eira ELC	Kamal Monsour	(03) 9572 5877	(03) 9572 5386	76 Booran Road Caulfield 3162	S
Maribyrnong ELC	Anne Quaine	(03) 9318 6246	(03) 9317 0641	River Street Maidstone 3012	S
Tottenham ELC	Yolette De Zilwa	(03) 9311 9325	(03) 9312 5410	46 South Road Braybrook 3019	S
Westall ELC	Zoran Nedimovic	(03) 9546 1732	(03) 9547 5785	Rosebank Ave Clayton South 3169	S
Non-metropolitan program					
Geelong English Language Program	Toni Wilson	(03) 5278 3548	(03) 5278 4418	Barton Street Bell Park 3215	P, S

1 Flemington English Language Centre will merge with Maribyrnong English Language Centre in January 1999. All Flemington classes will be relocated to the Maribyrnong site for the start of the 1999 school year.

Appendix 2: Recent ESL publications

ESL publications are available from LMERC, the Board of Studies and Curriculum Corporation.
Recent ESL Publications:

- *Bridges to the VCE*

- *Case Studies of ESL Provision in Schools in Victoria*

- *ESL Companion to the English Curriculum & Standards Framework*

- ESL Course Advice

- *ESL Essentials*

- *ESL Scales*

- *ESL Study Guide Text Response: Literature*

- *ESL Literacy Links*

- *No English Don't Panic, 1 and 2*

- *Beginning ESL – support materials for primary new arrivals*

- *Advice for ESL learners studying for the Victorian Certificate of Education (VCE)*

- *Preparing for the Victorian Certificate of Education (VCE) – Information for newly-arrived ESL students and their parents*

Appendix 3: New Arrivals By Country Of Birth, 1998.

Afghanistan	121	Hong Kong	91	Qatar	1
Albania	37	Hungary	6	Romania	35
Argentina	1	India	91	Russia	46
Armenia	1	Indonesia	81	Saudi Arabia	10
Australia[1]	43	Iran	34	Serbia	30
Austria	4	Iraq	144	Seychelles	1
Azerbaijan	1	Israel	14	Singapore	8
Bangladesh	10	Italy	27	Slovenia	4
Belgium	4	Japan	40	Solomon Islands	5
Bosnia-Herzegovina	271	Jordan	3	Somalia	216
Brazil	3	Kenya	12	South Africa	12
Brunei	1	Korea	33	Sri Lanka	75
Bulgaria	2	Kuwait	23	Sudan	34
Burma (Myanmar)	7	Laos	3	Sweden	24
Cambodia	72	Latvia	3	Switzerland	7
Canada	7	Lebanon	15	Syria	4
Chile	11	Lithuania	2	Taiwan	80
China	312	Macau	6	Thailand	26
Colombia	1	Macedonia (Former Yugoslavia)	50	Timor	13
Cook Islands	39			Tonga	4
Croatia	102	Malaysia	28	Tunisia	1
Cuba	1	Maldives	2	Turkey	71
Cyprus	12	Malta	5	Tuvalu	1
Czechoslovakia	2	Mauritius	5	U.K.	16
Denmark	11	Mexico	1	U.S.A.	21
Dubai	1	Moldavia	8	Ukraine	38
Egypt	17	Morocco	1	Uruguay	1
El Salvador	8	Nepal	2	Uzbekistan	1
Eritrea	11	Netherlands	13	Vanuatu	2
Ethiopia	65	New Zealand	160	Venezuela	1
Fiji	38	Nicaragua	1	Vietnam	163
Finland	13	Nigeria	1	Western Samoa	36
France	26	Norway	1	Yugoslavia[2]	82
Germany	50	P.N.G.	6	Zimbabwe	5
Ghana	3	Pakistan	36		
Greece	30	Palestine	2	**Total**	**3,502**
Greenland	2	Philippines	112		
Guatemala	1	Poland	18		
Haiti	1	Polynesia	2		
Honduras	1	Portugal	3		

[1] *Refers to students born in Australia who left to live in a non-English speaking country and had no or minimal schooling in Australia prior to current enrolment.*
[2] *As recorded on original returns.*

Appendix 4: New Arrivals By Language In Metropolitan Regions, 1998

Language name	Total	Eastern Metropolitan	Western Metropolitan	Southern Metropolitan	Northern Metropolitan
Afghani/Pashto/Pushtu	27	2	4	16	5
Albanian	21		10	2	9
Amharic	30		25	1	4
Arabic	180	16	44	24	96
Armenian	1	1			
Assyrian/Chaldean	59		5	2	52
Bosnian	124	2	48	50	24
Cantonese	141	78	16	24	23
Croatian	65	2	21	19	23
Czech	2			2	
Dari	52	10	2	38	2
Dutch/Flemish	11	2		3	6
Farsi/Persian	82	49	9	22	2
Finnish	10	5	2	3	
French	41	12	5	20	4
German	50	8	15	17	10
Greek	49	9	9	10	21
Hakka	7		4		3
Hebrew	14	7		7	
Hindi	75	20	8	33	14
Hmong	1				1
Hokkien	1				1
Hungarian	10	2	3	3	2
Indonesian	77	26	15	21	15
Italian	29	2	8	3	16
Japanese	36	17	1	10	8
Khmer	78	6		68	4
Korean	33	20	1	5	7
Kurdish	12		2	1	9
Lao	1		1		
Macedonian (Slavonic)	48	2	20	3	23
Malay	7	1	2		4
Maltese	3		3		
Mandarin	322	135	28	72	87
Melanesian	1				1
Oromo	29		8	10	11
Other African	12	3	2	7	
Other Asian	16	3	6	5	2
Other Chinese	48	22	6	13	7
Other European	40	9	2	11	18
Other Indian	32	6	8	14	4
Other Languages	45	14	12	6	13
Other Middle Eastern	9			2	7
Other South Pacific	52	3	7	38	4
Polish	20	5	5	10	
Polynesian	7	1		2	4
Portuguese	5		2	1	2
Punjabi	16	2	4	5	5
Romanian	36	3	11	20	2
Russian	85	6	5	71	3
Samoan	119	5	17	42	55
Serbian	237	15	54	110	58
Sinhalese	28	2	1	12	13
Slovak	1		1		
Slovenian	1	1			
Somali	209	7	76	13	113
Spanish	27	6	11	9	1
Tagalog/Filipino	93	7	42	31	13
Tamil	59	18	2	25	14
Tetum/Timorese	2				2
Thai	12	4	6	1	1
Tigrinya	8		7	1	
Toe Chew	4	2		2	
Tongan	22	4	17		1
Turkish	86	1	15	20	50
Ukrainian	5	2	1		2
Urdu	31	9	2	15	5
Vietnamese	201	10	91	61	39

Appendix 5: New Arrivals By Language In Non-Metropolitan Regions, 1998

Language name	Total	Barwon-South Western	Central Highlands Wimmera	Loddon Campaspe-Mallee	Goulburn-North Eastern	Gippsland
Albanian	17				17	
Arabic	3				3	
Assyrian/Chaldean	1					1
Bosnian	23	15			1	7
Cantonese	8	2	1	4	1	
Croatian	10	8			2	
Dutch/Flemish	4	2			1	1
French	4			2	2	
German	15	1	7	3	3	1
Greek	1					1
Hindi	3	1			2	
Indonesian	2	2				
Japanese	2	2				
Korean	1	1				
Lao	2	2				
Macedonian (Slavonic)	1	1				
Malay	3				2	1
Maltese	2					2
Mandarin	5	1		3		1
Other African	3	1				2
Other Asian	6				4	2
Other Chinese	3		2			1
Other European	6	1			4	1
Other Indian	1					1
Other Languages	3	3				
Other South Pacific	5	1			3	1
Portuguese	1				1	
Punjabi	3				3	
Russian	8	3	1		4	
Samoan	1				1	
Serbian	13	13				
Spanish	2	2				
Tagalog/Filipino	11	9				2
Thai	4	3		1		
Tongan	12			12		
Turkish	9	3		5	1	
Ukrainian	2	1			1	
Urdu	5	5				

Appendix 6: Locations Of Outposting And Visiting Outposting Programs, 1998

Outposting Programs	Term 1	Term 2	Term 3	Term 4
Blackburn ELS				
Clayton Nth PS			✓	✓
Collingwood ELS				
Neill St PS		✓	✓	✓
Glenroy PS				✓
Olympic Village PS				✓
Preston North East PS *	✓	✓	✓	✓
Reservoir PS *	✓	✓	✓	✓
Thomastown West PS		✓	✓	✓
Noble Park ELS				
Dandenong West PS			✓	✓
StKilda PS	✓	✓	✓	✓
Elwood PS				✓
Clayton PS				✓
Debney Meadows ELC				
Upfield PS		✓	✓	✓
Moreland PS *	✓	✓	✓	✓
Dallas North PS		✓	✓	✓
Footscray ELC				
St Albans PS *	✓	✓	✓	✓
Sunshine PS *	✓	✓	✓	✓
Springvale ELC				
Carnegie PS *		✓	✓	✓
Caulfield North PS *			✓	✓
Cheltenham PS				✓
Westall PS		✓	✓	✓
Prahran Windsor PS				✓
Bentleigh West PS		✓		
Number of Locations	6	13	15	21

Denotes cluster schools

Visiting Outposting Programs	Term 1	Term 2	Term 3	Term 4
Footscray English Language Centre				
Bellbridge Primary School				✓
Cambridge Primary School				✓
Glen Devon Primary School				✓
Iramoo Primary School				✓
Mossfiel Primary School				✓
Werribee Primary School				✓
Westgrove Primary School				✓
Noble Park English Language School				
Ballam Park Primary School				✓
Frankston Primary School				✓
Karingal Heights Primary School				✓
Karingal Primary School				✓
Overport Primary School				✓

Appendix 7:   ESL Index Funding Levels, 1998

Index Level	Level Description	Associated Weighting	Per Capita Funding
1	All students from language backgrounds other than English not included in index levels 2 to 4 Years P-6	1.00	$ 261
2	1-<3 years in Australian schools Years 2-6	1.29	$ 336
3	<1 year in Australian schools Years P-4	1.59	$ 416
4	<1 year Australian schools Years 5-6	1.98	$ 517
5	3-<7 years in Australian schools Years 7-12	2.86	$ 746
6	1-<3 years in Australian schools Years 7-12	7.13	$ 1,860
7	<1 year in Australian schools Years 7-12	14.26	$ 3,723

Appendix 8: Primary Schools Receiving ESL Index Funding, 1998

Barwon South West Region
    4962 Bell Park North Primary School
    4880 Norlane West Primary School
    3322 Point Lonsdale Primary School
    4867 Rollins Primary School

Central Highlands Wimmera
    No schools received ESL funding in 1998

Loddon Campaspe Mallee Region
    2915 Mildura Primary School
    6251 Robinvale Consolidated School

Goulburn North East Region
    4742 Bourchier Street Primary School Shep
    8320 Shepparton HS cluster

Gippsland Region
    No schools received ESL funding in 1998

Eastern Metropitan Region
    5427 Albany Rise Primary School
    5428 Amsleigh Park Primary School
    4317 Ashburton Primary School
    4183 Auburn South Primary School
    4638 Balwyn North Primary School
    4973 Bayswater South Primary School
    4813 Beverley Hills Primary School
    4991 Birralee Primary School
    5288 Boroondarra Park Primary School
    5038 Brandon Park Primary School
    454 Burwood East Primary School
    4932 Burwood Heights Primary School
    5111 Camelot Rise Primary School
    5426 Carrington Primary School
    734 Clayton North Primary School
    4840 Clayton West Primary School
    5019 Donburn Primary School
    5454 Doncaster Gardens Primary School
    197 Doncaster Primary School
    4961 Donvale Primary School
    4903 Essex Heights Primary School
    5425 Glen Waverley Primary School
    5436 Glen Waverley South Primary School
    5010 Glendal Primary School
    5478 Great Ryrie Primary School
    4055 Hartwell Primary School
    5345 Heany Park Primary School
    4986 Highvale Primary School
    4176 Hughesdale Primary School
    4716 Huntingdale Primary School
    5176 Jells Park Primary School

5295 Karoo Primary School
4816 Kerrimuir Primary School
3161 Kew East Primary School
1075 Kew Primary School
5234 Knox Gardens Primary School
4863 Laburnum Primary School
5113 Livingstone Primary School
4940 Manningham Park Primary School
5212 Milgate Primary School
2904 Mitcham Primary School
4951 Monash Primary School
4923 Mount View Primary School
3432 Mount Waverley Primary School
5430 Mt Waverley North Primary School
2172 Mulgrave Primary School
4190 Nunawading Primary School
1601 Oakleigh Primary School
4823 Oakleigh South Primary School
4715 Old Orchard Primary School
5285 Orchard Grove Primary School
5281 Park Ridge Primary School
5416 Parkhill Primary School
4881 Parkmore Primary School
5431 Rangeview Primary School
5131 Regency Park Primary School
5419 Roberts McCubbin Primary School
5000 Rowville Primary School
5168 Serpell Primary School
4912 Springview Primary School
4832 Sussex Heights Primary School
4924 Syndal South Primary School
5004 Templestowe Heights Primary School
5129 Templestowe Park Primary School
5196 Templeton Primary School
1022 Vermont Primary School
4582 Wantirna South Primary School
5105 Waverley Meadows Primary School
5094 Wheelers Hill Primary School

Western Metropitan Region
    4220 Aberfeldie Primary School
    5179 Albanvale Primary School
    4855 Albion North Primary School
    4265 Albion Primary School
    4805 Altona East Primary School
    5408 Altona Gate Primary School
    5287 Altona Green Primary School
    5172 Altona Meadows Primary School
    4931 Altona North Primary School
    4862 Altona West Primary School
    4848 Ardeer Primary School
    5064 Ardeer South Primary School

2608 Ascot Vale Primary School
4025 Ascot Vale West Primary School
4812 Avondale Primary School
5254 Bellbridge Primary School
1102 Braybrook Primary School
5312 Cambridge Primary School
2605 Carlton Primary School
4980 Carlton Primary School
5068 Debney Meadows Primary School
5084 Deer Park North Primary School
1434 Deer Park Primary School
5032 Deer Park West Primary School
5315 Derrimut Heath Primary School
4015 Essendon North Primary School
 250 Flemington Primary School
4160 Footscray North Primary School
 253 Footscray Primary School
1912 Footscray Primary School
3890 Footscray West Primary School
4914 Glen Devon Primary School
5187 Glen Orden Primary School
5077 Glengala Park Primary School
5050 Glengala Primary School
5242 Keilor Downs Primary School
4877 Keilor Heights Primary School
5030 Keilor Park Primary School
2374 Kensington Primary School
5236 Kings Park Primary School
3988 Kingsville Primary School
5374 Laverton Plains Primary School
2857 Laverton Primary School
5297 Mackellar Primary School
4969 Milleara Primary School
5336 Monmia Primary School
3987 Moonee Ponds Central School
2901 Moonee Ponds West Primary School
5002 Mossfiel Primary School
5139 Movelle Primary School
 113 Newport Primary School
4665 Newport West Primary School
1402 North Melbourne Primary School
5337 Seabrook Primary School
4741 St Albans East Primary School
4948 St Albans Heights Primary School
5118 St Albans Meadows Primary School
4811 St Albans North Primary School
2969 St Albans Primary School
4945 St Albans South Primary School
5047 Stevensville Primary School
4612 Strathmore Primary School
4645 Sunshine East Primary School
4744 Sunshine Heights Primary School
4745 Sunshine North Primary School
3113 Sunshine Primary School
4818 Sunvale Primary School
3559 Sydenham Primary School
5258 Taylors Lakes Primary School
5450 Tottenham Crossing Maidstone Primary

4788 Wembley Primary School
5365 Westgrove Primary School
2832 Yarraville West Primary School

Southern Metropolitan Region
5455 Albert Park South Melbourne Primary
2634 Armadale Primary School
4318 Bentleigh West Primary School
5213 Berwick Lodge Primary School
1542 Brighton Primary School
2897 Carnegie Primary School
5435 Carwatha College
3820 Caulfield North Primary School
 773 Caulfield Primary School
4315 Caulfield South Primary School
5231 Chalcot Lodge Primary School
4941 Chandler Primary School
4754 Cheltenham East Primary School
  84 Cheltenham Primary School
3336 Clarinda Primary School
4747 Clayton Primary School
4384 Clayton South Primary School
4712 Coatesville Primary School
5108 Coomoora Primary School
5292 Coral Park Primary School
4723 Dandenong North Primary School
1403 Dandenong Primary School
4810 Dandenong South Primary School
4217 Dandenong West Primary School
5424 Doveton Heights Primary School
4921 Doveton North Primary School
3790 Edithvale Primary School
3942 Elwood Primary School
5072 Fountain Gate Primary School
1464 Frankston Primary School
3897 Gardenvale Primary School
3703 Glenhuntly Primary School
4891 Greenslopes Primary School
 244 Hallam Primary School
4062 Hampton Park Primary School
4730 Harrisfield Primary School
4802 Heatherhill Primary School
5136 James Cook Primary School
5192 Keysborough Park Primary School
5101 Kingston Heath Primary School
5422 Le Page Primary School
4139 Lloyd Street Primary School
4771 Lyndale Primary School
1604 Malvern Central School
2586 Malvern Primary School
5103 Maralinga Primary School
5293 Maramba Primary School
2950 Mentone Primary School
4837 Moorabbin Heights Primary School
1111 Moorabbin Primary School
4687 Moorabbin Primary School
 846 Mordialloc Primary School
5205 Mossgiel Park Primary School

3449 Murrumbeena Primary School
3675 Noble Park Primary School
4856 Oakwood Park Primary School
1896 Prahran Windsor Primary School
4087 Ripponlea Primary School
5130 River Gum Primary School
5087 Rosewood Downs Primary School
5313 Rowellyn Park Primary School
 267 Sandringham Primary School
5120 Silverton Primary School
 583 South Yarra Primary School
5235 Southern Cross Primary School
4910 Southmoor Primary School
4859 Southvale Primary School
5070 Spring Valley Primary School
5373 Springvale Heights Primary School
3507 Springvale Primary School
5015 Springvale South Primary School
4966 Springvale West Primary School
1479 St Kilda Primary School
5294 Thomas Mitchell Primary School
3016 Toorak Primary School
4778 Valkstone Primary School
5055 Wallarano Primary School
4851 Westall Primary School
4989 Wooranna Park Primary School
4807 Yarraman Park Primary School

Northern Metropolitan Region
1886 Abbotsford Primary School
5184 Apollo Parkways Primary School
4309 Bell Primary School
5453 Belle Vue Park Primary School
4656 Bellfield Primary School
5186 Bethal Primary School
5452 Broadmeadows East Primary School
4875 Broadmeadows Primary School
5029 Broadmeadows West Primary School
3179 Brunswick East Primary School
3585 Brunswick North Primary School
4399 Brunswick North West Primary School
4304 Brunswick South West Primary School
1915 Bundoora Primary School
4917 Burbank Primary School
5034 Campbellfield Heights Primary School
4833 Campmeadows Primary School
1252 Carlton North Primary School
1360 Clifton Hill Primary School
4543 Coburg North Primary School
6244 Coburg Preston P12 College
 484 Coburg Primary School
3941 Coburg West Primary School
6212 Collingwood College
4952 Coolaroo South Primary School
4770 Craigieburn Primary School
5243 Craigieburn South Primary School
4933 Dallas North Primary School
4900 Dallas Primary School

1477 Epping Primary School
2711 Fairfield Primary School
3590 Fawkner Primary School
5244 Findon Primary School
1490 Fitzroy North Primary School
 450 Fitzroy Primary School
5007 Gladstone Park Primary School
5093 Gladstone Views Primary School
4782 Glenroy North Primary School
3118 Glenroy Primary School
4809 Glenroy West Primary School
5128 Greenbrook Primary School
 890 Greenvale Primary School
4267 Haig Street Primary School
 294 Heidelberg Primary School
2436 Ivanhoe Primary School
4739 Keon Park Primary School
4845 Kingsbury Primary School
4976 Lalor East Primary School
5035 Lalor North Primary School
5003 Lalor Park Primary School
4709 Lalor Primary School
5074 Lalor West Primary School
5227 Meadow Heights Primary School
5098 Meadowfair North Primary School
5286 Meadowglen Primary School
3110 Merri Creek Primary School
6240 Merrilands P12 College
5325 Mill Park Heights Primary School
5160 Mill Park Primary School
4876 Moomba Park Primary School
2837 Moreland Primary School
4646 Newlands Primary School
3618 Norris Bank Primary School
5411 Olympic Village Primary School
4731 Pascoe Vale North Primary School
4704 Pascoe Vale South Primary School
3806 Penders Grove Primary School
4316 Preston East Primary School
4764 Preston North East Primary School
1494 Preston Primary School
 824 Preston South Primary School
3885 Preston West Primary School
2955 Princes Hill Primary School
4686 Reservoir East Primary School
3960 Reservoir Primary School
4711 Reservoir West Primary School
5044 Richmond West Primary School
4568 Rosanna Primary School
5443 Roxburgh Homestead Primary School
4956 Ruthven Primary School
4827 Thomastown East Primary School
5134 Thomastown Meadows Primary School
 631 Thomastown Primary School
4999 Thomastown West Primary School
3889 Thornbury Primary School
4852 Tullamarine Primary School
4993 Upfield Primary School

3139 Wales Street Primary School
4988 Watsonia North Primary School
4158 Westbreen Primary School
4177 Westgarth Primary School

5154 Westmeadows Heights Primary School
982 Westmeadows Primary School
5271 Yarra Primary School

Appendix 9: Secondary Schools Receiving ESL Index Funding, 1998

Barwon-South Western Region
    7856 North Geelong Secondary College

Central Highlands Wimmera Region
    No schools received ESL funding in 1998

Loddon Campaspe-Mallee Region
    7250 Chaffey Secondary College
    8275 Robinvale Secondary College

Goulburn-North Eastern Region
    8073 Mooroopna Secondary College
    8320 Shepparton High School

Gippsland Region
    No schools received ESL funding in 1998

Eastern Metropolitan Region
    8743 Ashwood Secondary College
    7550 Balwyn High School
    7610 Blackburn High School
    7635 Box Hill High School
    7647 Brentwood Secondary College
    7680 Camberwell High School
    7690 Canterbury Girls Secondary College
    7776 Doncaster Secondary College
    7773 East Doncaster Secondary College
    8724 Forest Hill Secondary College
    8808 Glen Waverley Secondary College
    7934 Hawthorn Secondary College
    7918 Highvale Secondary College
    7950 Kew High School
    7954 Koonung Secondary College
    8064 Monash Secondary College
    8105 Mount Waverley Secondary College
    8744 Mullauna Secondary College
    8185 Norwood Secondary College
    8270 Ringwood Secondary College
    8734 Rowville Secondary College
    8307 Scoresby Secondary College
    8801 South Oakleigh Secondary College
    8823 Templestowe College
    8420 Vermont Secondary College
    8428 Wantirna Secondary College
    8437 Warrandyte High School
    8462 Wellington Secondary College
    8474 Wheelers Hill Secondary College

Western Metropolitan Region
    7510 Altona Secondary College
    8800 Bayside Secondary College
    7645 Braybrook Secondary College
    7670 Buckley Park Secondary College
    7763 Debney Park Secondary College
    7764 Deer Park Secondary College
    8806 Essendon East Keilor District Colleg
    8836 Footscray City Footscray Yarraville
    7402 Galvin Park Secondary College
    7841 Gilmore College For Girls
    8710 Hoppers Crossing Secondary College
    7340 Jamieson Park Secondary College
    7942 Kealba Secondary College
    8715 Keilor Downs Secondary College
    8799 Kings Park Secondary College
    8015 Maribyrnong Secondary College
    8330 St Albans Secondary College
    8345 Strathmore Secondary College
    8790 Sunshine Secondary College
    8787 Taylors Lakes Secondary College
    8783 The Grange Secondary College
    8405 University High School
    8465 Werribee Secondary College
    8475 Williamstown High School

Southern Metropolitan Region
    7650 Brighton Secondary College
    5435 Carwatha College
    7712 Chandler Secondary College
    7720 Cheltenham Secondary College
    7723 Cleeland Secondary College
    8326 Coomoora Secondary College
    7760 Dandenong High School
    7120 Doveton Secondary College
    7810 Elwood College
    8496 Eumemmerring Secondary College
    7850 Frankston High School
    8704 Glen Eira College
    8709 Hampton Park Secondary College
    7903 Heatherhill Secondary College
    8733 Hobsons Bay Secondary College
    8835 Karingal Park Secondary College
    8000 Lyndale Secondary College
    8135 Mac Robertson Girls High School
    8125 McKinnon Secondary College
    8025 Melbourne High School
    8030 Mentone Girls Secondary College
    8075 Mordialloc Chelsea Secondary College
    8102 Mount Eliza Secondary College
    8813 Noble Park Secondary College
    8225 Parkdale Secondary College
    8739 Sandringham Secondary College
    8325 Springvale Secondary College
    8470 Westall Secondary College

Northern Metropolitan Region

8721 Banksia Secondary College
8805 Box Forest Secondary College
7660 Broadmeadows Secondary College
8807 Brunswick Secondary College
6244 Coburg Preston P12 College
6212 Collingwood College
7813 Epping Secondary College
8472 Erinbank Secondary College
7825 Fawkner Secondary College
7858 Gladstone Park Secondary College
7061 Hillcrest Secondary College
7980 Lakeside Secondary College
7986 Lalor North Secondary College
7985 Lalor Secondary College
6242 Macleod P12 College
8819 Melbourne Girls College
6240 Merrilands P12 College
8775 Mill Park Secondary College
8180 Northcote High School
8227 Pascoe Vale Girls Secondary College
7217 Peter Lalor Secondary College
8240 Preston Girls Secondary College
8245 Princes Hill Secondary College
8708 Reservoir District Secondary College
8383 Thomastown Secondary College
8797 Thornbury Darebin Secondary College
8407 Upfield Secondary College
8812 Viewbank College

Appendix 10: Schools And Other Educational Settings Receiving Multicultural Education Aide (MEA) Funding, 1998

Barwon-South Western Region
4962 Bell Park North Primary School
4927 Corio South Primary School
4962 Geelong English Language Program
8175 Norlane High School
4880 Norlane West Primary School
7856 North Geelong Secondary College
8820 Western Heights Secondary College

Central Highlands Wimmera Region
7540 Ballarat High School
8818 Horsham College

Loddon Campaspe-Mallee Region
4263 Cardross Primary School
8045 Mildura Senior College
4057 Red Cliffs Primary School
6251 Robinvale Consolidated School
8275 Robinvale Secondary College

Goulburn-North Eastern Region
7725 Cobram Secondary College
4657 Gowrie Street Primary School
     Shepparton
8073 Mooroopna Secondary College
1441 Tatura Primary School
8422 Wanganui Park Secondary College

Gippsland Region
4970 Churchill Primary School
2383 Mirboo North Primary School
2136 Morwell Primary School

Eastern Metropolitan Region
5427 Albany Rise Primary School
5428 Amsleigh Park Primary School
5097 Ashwood School
7550 Balwyn High School
4638 Balwyn North Primary School
4973 Bayswater South Primary School
5039 Bayswater West Primary School
4675 Belmore School
8747 Blackburn English Language School
7635 Box Hill High School
 454 Burwood East Primary School
5225 Burwood East Special Developmental
     School
4932 Burwood Heights Primary School
 888 Camberwell Primary School
4840 Clayton West Primary School
7755 Croydon Secondary College
3680 Deepdene Primary School

7776 Doncaster Secondary College
8724 Forest Hill College
8808 Glen Waverley Secondary College
5010 Glendal Primary School
5345 Heany Park Primary School
4176 Hughesdale Primary School
4716 Huntingdale Primary School
5295 Karoo Primary School
4816 Kerrimuir Primary School
7950 Kew High School
7954 Koonung Secondary College
1866 Lysterfield Primary School
5212 Milgate Primary School
4923 Mount View Primary School
8105 Mount Waverley Secondary College
8744 Mullauna Secondary College
4190 Nunawading Primary School
1601 Oakleigh Primary School
5285 Orchard Grove Primary School
5281 Park Ridge Primary School
5416 Parkhill Primary School
8734 Rowville Secondary College
5168 Serpell Primary School
8801 South Oakleigh Secondary College
4832 Sussex Heights Primary School
8823 Templestowe College
8428 Wantirna Secondary College
8462 Wellington Secondary College
8474 Wheelers Hill Secondary College

Western Metropolitan Region
4855 Albion North Primary School
4805 Altona East Primary School
5408 Altona Gate Primary School
4931 Altona North Primary School
7510 Altona Secondary College
5064 Ardeer South Primary School
8800 Bayside Secondary College
1102 Braybrook Primary School
7645 Braybrook Secondary College
4980 Carlton Primary School
5068 Debney Meadows English Language
     Centre
5068 Debney Meadows Primary School
7763 Debney Park Secondary College
5084 Deer Park North Primary School
1434 Deer Park Primary School
5450 Dinjerra Primary School
7763 Flemington English Language Centre
8836 Footscray City College
1912 Footscray English Language Centre
4160 Footscray North Primary School
 253 Footscray Primary School

1912 Footscray Primary School
3890 Footscray West Primary School
7841 Gilmore College For Girls
4665 Hobsons Bay Primary School
8715 Keilor Downs Secondary College
2374 Kensington Primary School
5236 Kings Park Primary School
8799 Kings Park Secondary College
3988 Kingsville Primary School
8015 Maribyrnong English Language Centre
8015 Maribyrnong Secondary College
5336 Monmia Primary School
5139 Movelle Primary School
 113 Newport Primary School
1402 North Melbourne Primary School
4741 St Albans East Primary School
4948 St Albans Heights Primary School
5118 St Albans Meadows Primary School
2969 St Albans Primary School
8330 St Albans Secondary College
4945 St Albans South Primary School
5047 Stevensville Primary School
4645 Sunshine East Primary School
4744 Sunshine Heights Primary School
4745 Sunshine North Primary School
8790 Sunshine Secondary College
8330 Tottenham English Language Centre
8405 University High School
4788 Wembley Primary School
8475 Williamstown High School
2832 Yarraville West Primary School

Southern Metropolitan Region
8733 Albert Park College
5455 Albert Park South Melbourne Primary School
5435 Carwatha College
3820 Caulfield North Primary School
4941 Chandler Primary School
7712 Chandler Secondary College
3336 Clarinda Primary School
4384 Clayton South Primary School
7723 Cleeland Secondary College
4712 Coatesville Primary School
5108 Coomoora Primary School
8326 Coomoora Secondary College
7760 Dandenong High School
4723 Dandenong North Primary School
4810 Dandenong South Primary School
4217 Dandenong West Primary School
5424 Doveton Heights Primary School
4921 Doveton North Primary School
7810 Elwood College
3942 Elwood Primary School
5116 Eumemmerring Primary School
8704 Glen Eira College
8704 Glen Eira English Language Centre

2932 Graham Street Primary School
4730 Harrisfield Primary School
4802 Heatherhill Primary School
7903 Heatherhill Secondary College
5422 Le Page Primary School
4771 Lyndale Primary School
8000 Lyndale Secondary College
5103 Maralinga Primary School
7255 Moorabbin City Secondary College
8749 Noble Park English Language School
3675 Noble Park Primary School
8813 Noble Park Secondary College
1896 Prahran Windsor Primary School
5120 Silverton Primary School
5235 Southern Cross Primary School
4859 Southvale Primary School
5070 Spring Valley Primary School
3507 Springvale English Language Centre
5373 Springvale Heights Primary School
3507 Springvale Primary School
8325 Springvale Secondary College
5015 Springvale South Primary School
4966 Springvale West Primary School
1479 St Kilda Primary School
5055 Wallarano Primary School
8470 Westall English Language Centre
4851 Westall Primary School
8470 Westall Secondary College

Northern Metropolitan Region
1886 Abbotsford Primary School
8721 Banksia Secondary College
4309 Bell Primary School
5453 Belle Vue Park Primary School
5186 Bethal Primary School
8805 Box Forest Secondary College
7660 Broadmeadows English Language Centre
7660 Broadmeadows Secondary College
3179 Brunswick East Primary School
8807 Brunswick English Language Centre
3585 Brunswick North Primary School
8807 Brunswick Secondary College
5034 Campbellfield Heights Primary School
1360 Clifton Hill Primary School
4543 Coburg North Primary School
 484 Coburg Primary School
3941 Coburg West Primary School
6212 Collingwood College
8748 Collingwood English Language School
4952 Coolaroo South Primary School
4933 Dallas North Primary School
4900 Dallas Primary School
7813 Epping Secondary College
2711 Fairfield Primary School
3590 Fawkner Primary School

450 Fitzroy Primary School
5260 Glen Katherine Primary School
4782 Glenroy North Primary School
4915 Glenroy Special School
4267 Haig Street Primary School
4845 Kingsbury Primary School
7980 Lakeside Secondary College
5035 Lalor North Primary School
7986 Lalor North Secondary College
5003 Lalor Park Primary School
4709 Lalor Primary School
7985 Lalor Secondary College
5074 Lalor West Primary School
5227 Meadow Heights Primary School
5452 Meadowbank Primary School
8819 Melbourne Girls College
6240 Merrilands College
6244 Moreland City College
2837 Moreland Primary School
4646 Newlands Primary School
3618 Norris Bank Primary School
8180 Northcote High School
1401 Northcote Primary School
8227 Pascoe Vale Girls Secondary College
4731 Pascoe Vale North Primary School
3806 Penders Grove Primary School
4316 Preston East Primary School
8240 Preston Girls Secondary College
4764 Preston North East Primary School
1494 Preston Primary School
824 Preston South Primary School
3885 Preston West Primary School
8245 Princes Hill Secondary College
8708 Reservoir District Secondary College
4686 Reservoir East Primary School
3960 Reservoir Primary School
5269 Richmond Primary School
5044 Richmond West Primary School
5134 Thomastown Meadows Primary
     School
631 Thomastown Primary School
8383 Thomastown Secondary College
4999 Thomastown West Primary School
8797 Thornbury Darebin Secondary
     College
3889 Thornbury Primary School
8407 Upfield Secondary College
3139 Wales Street Primary School
4177 Westgarth Primary School
5271 Yarra Primary School

Appendix 11:   Main Languages Spoken By MEAs, 1998

Language name	Number of MEAs	Percentage
Albanian	5	1%
Amharic	1	0%
Arabic	38	9%
Bosnian	6	1%
Cantonese	29	7%
Croatian	10	2%
Dari	1	0%
French	2	0%
German	4	1%
Greek	51	12%
Hakka	3	1%
Hindi	1	0%
Hmong	1	0%
Indonesian	4	1%
Italian	18	4%
Japanese	3	1%
Khmer	24	6%
Lao	1	0%
Macedonian (Slavonic)	26	6%
Mandarin	36	8%
Other Asian	1	0%
Other Languages	4	1%
Other Middle Eastern	1	0%
Polish	1	0%
Polynesian	1	0%
Romanian	1	0%
Russian	4	1%
Serbian	8	2%
Somali	8	2%
Spanish	12	3%
Tagalog/Filipino	1	0%
Tamil	1	0%
Toe Chew	1	0%
Tongan	1	0%
Turkish	26	6%
Vietnamese	93	22%

*Note: Of the 428 MEAs recorded in the ESL Survey, 293 MEAs spoke two languages
(including English), 100 MEAs spoke three languages, 25 MEAs spoke four languages
and 10 MEAs spoke five or more languages.*

Appendix 12:   Interpreting And Translating Assignments, 1998

Language	On-site interpreting	Telephone interpreting	Translations	Language	On-site interpreting	Telephone interpreting	Translations
Albanian	35	3	4	Lao	55	3	3
Amharic	35	2	7	Latvian			1
Arabic	391	99	63	Macedonian (Slavonic)	150	25	25
Armenian	2			Malaysian	1		
Assyrian	46	10	1	Maltese	1		3
Auslan	197			Mandarin	319	55	101
Bosnian	98	15	26	Oromo	22		2
Burmese	16	2		Polish	34	4	9
Cantonese	359	40		Portuguese	15	8	8
Chaldean	23	11		Punjabi	10	2	2
Croatian	99	17	30	Pashtu	11	10	1
Czech			1	Romanian	30	4	10
Dari	74	25	9	Russian	45	2	7
Eritrean	1			Samoan	14	3	5
Farsi/Persian	65	20	14	Serbian	232	68	25
French	13	1		Sinhalese	22	5	7
German	2	2	1	Somali	262	58	29
Greek	151	11	35	Spanish	137	17	40
Hakka	14	6		Tagalog	22		4
Hebrew	1			Tamil	32	10	8
Hindi	5		1	Teo-Chiew	12	3	
Hmong	32	6	6	Tetum	22	3	1
Hokkien	1			Thai	16	3	7
Hungarian	8	1	2	Tigre	6		
Indonesian	38	5	10	Tigrigna	53	15	2
Italian	39	1	15	Timorese (Hakka)	222	50	
Japanese	12	1	8	Tongan	1	2	
Karen	1			Turkish	450	110	84
Khmer	221	60	40	Ukrainian	3		1
Korean	13	3	1	Urdu	9		
Kurdish	24			Vietnamese	1018	375	141

Total	5242	1176	800